

SUD BOSNE I HERCEGOVINE
TRANSKRIPT

SUĐENJE U PREDMETU
„Zelenika Ivan i dr.“

S1 1K 009124 12 Kri

Datum: 28.08.2012.godine

Transkript cijelog suđenja:

Stručni saradnik: Molim ustanite zasjeda Sud Bosne i Hercegovine.

Predsjedavajuća vijeća - sudija Hadžimerović: Dobro jutro, izvolite sjesti. Nastavljamo glavni pretres u krivičnom predmetu ovog suda koji se vodi pod brojem S1 1 K 009124 12 Kri, protiv optuženih Ivana Zelenike, Srećka Hercega, Ediba Buljubašića, Ivana Medića i Marine Grubišić Fejzić, zbog krivičnog djela, ratni zločin protiv čovječnosti iz člana 172. stav 1. tačke h), e), k), f), d), a) i g). Da konstatujemo ko je pristupio na današnje ročište, ispred tužilaštva?

Tužilac: Remzija Smailagić sa saradnicom.

Sudija: Prvooptuženi? Branilac prvooptuženog?

Branilac prvooptuženog: Fadil Abaz.

Sudija: Drugooptuženi?

Drugooptuženi: Srećko Herceg.

Sudija: Branilac drugooptuženog?

Branilac drugooptuženog: Advokat Dražen Zubak.

Sudija: Trećeoptyženi?

Trećeoptyženi: Tu sam.

Sudija: Branilac trećeoptyženog?

Branilac trećeoptyženog: Advokat Todorović Todor.

Sudija: Četvrtoptyženi?

Četvrtoptyženi: Medić Ivan prisutan.

Sudija: Branilac četvrtoptyženog?

Branilac četvrtoptyženog: Advokat Hasanović Emina i advokatski pripravnik.

Sudija: Petoptyžena?

Petoptyžena: Marina Grubišić Fejzić ovdje.

Sudija: Branilac petoptyžene?

Branilac petoptyžene: Časni sude Akagić Bavčić Zumreta.

Sudija: Vijeće je u neizmjenjenom sastavu. Konstatuje se da su ispunjene zakonske pretpostavke za nastavak ovog ročišta. Nastavljamo dokazni postupak unakrsnim ispitivanjem svjedoka Slavka Bogdanovića.

SVJEDOK SLAVKO BOGDANOVIĆ ULAZI U SUDNICU

Sudija: Dobro jutro. Izvolite sjesti.

Svjedok: Hvala.

Sudija: Jeste se smjestili?

Svjedok: Jesam.

Sudija: Samo ćete se približiti više mikrofona. Tako. Svjedok Slavko Bogdanović, je li me čujete?

Svjedok: Čujem, čujem. Čujem.

Sudija: Vi ste na prošlom ročištu poučeni o svojim pravima. Pod zakletvom ste. Za danas je planirano unakrsno ispitivanje od strane optuženih i njihovih branilaca. Ukoliko osjetite potrebu tražite pauzu napravićemo Vam. Možemo početi?

Svjedok: Može.

Sudija: Branilac prvooptuženog izvolite.

Branilac prvooptuženog: Hvala časno vijeće. Odbrana prvooptuženog nema pitanja.

Sudija: Prvooptuženi?

Prvooptuženi: Nemam pitanja časni sude.

Sudija: Branilac drugooptuženog?

Branilac drugooptuženog: Imam pitanja časni sude.

Sudija: Izvolite.

UNAKRSNO ISPITIVANJE SVJEDOKA TUŽILAŠTVA

Advokat Dražen Zubak – branilac drugooptuženog

Branilac: Gospodine Bogdanović ja sam Dražen Zubak, branilac sam optuženog Srećka Hercega i postavio Vam sada nekoliko pitanja u vezi vašeg iskaza kojeg ste dali prošli put. S obzirom da ste Vi jedan od zatvoren., prvih zatvorenika koji je doveden u Dretelj, jako mi je bitno da pokušamo, što je tačnije moguće rekonstruirati vaš boravak tamo. Ja ne tražim od Vas sad da se sjećate svakog datuma, ali evo pokušaćemo ovaj približno odrediti Vaš boravak tamo, kako je to teklo i tako dalje. Vi ste u svojoj izjavi rekli da ste uhapšeni 30.04.'92. zajedno sa Zubac Milovanom, Markom Samardžićem i Đurom Škorom, je li to tačno?

Svjedok: Da. Tačno.

Branilac: Ako se ne varam, istog dana ste prebačeni u selo Lipno kod Ljubuškog, je li to tačno?

Svjedok: Tačno.

Branilac: U vezi sa ovim Lipnom, sa Lipnom ste spominjali nekog Miličevića, ko je on bio?

Svjedok: Nema, mogu li ja odgovoriti?

Branilac: Možete.

Svjedok: Ne znam ja, oni su nama rekli da je on zapovjednik tog zatvora, mlad čoeck.

Branilac: A šta je bio on u Lipnom?

Svjedok: Molim?

Branilac: Šta je bio taj Miličević u Lipnom?

Svjedok: Valjda tog malog zatvora on koman., kako se zove...

Branilac: Komandant zatvora?

Svjedok: Logora, ja to. Kako se zove Mili... crn onako. Tako.

Branilac: Dobro. Je li taj Miličević poslije bio u Dretelju?

Svjedok: Dolazio je posle. Vozio je auto, valjda više nije bio posle. Jedan je meni govorio, onda udaro' me. Kaže, eto, meni su govoriti snajperista znaš. Da sam ja snajperista. Znate, ja to nikad nisam bio.

Branilac: Pitaću ja Vas i o tome.

Svjedok: De. De. I on kaže izašli ste, snajperista, kaže, snajperista izašli ste u Zagrebačkom globusu...

Branilac: Da, rekli ste.

Svjedok: Jer su oni nas slikali tamo znaš to. E to mi je govorio i udaro' me tad. I vozio kamion.

Branilac: Dobro. U Lipnom ste bili zatvoreni 7 dana.

Svjedok: 7 dana.

Branilac: 7 dana. To znači da ste 07. maja bili prebačeni....

Svjedok: U Dretelj.

Branilac: Jeste. Tu su Vas bili zatvorili u neku prostoriju, ako se ne varam dva dana.

Svjedok: Jeste. Mala, na ulazu odma' na kapiju sa desne strane.

Branilac: Dobro. Onda ste bili prebačeni u skladište Nikšićke pivare.

Svjedok: Tačno.

Branilac: Tu ste bili 5-6 dana, je li tako?

Svjedok: Jeste, na spratu gore.

Branilac: I onda ste opet vraćeni u Dretelj.

Svjedok: U Dretelj dole u prizemlju u drugu zgradu, upravnu zgradu.

Branilac: E sad da to odredimo datumski. I znači Vi ste negdje polovicom maja bili znači prebačeni u Dretelj i otad, pa sve do ...

Svjedok: 17.08.

Branilac: 17.08. ste bili u Dretelju.

Svjedok: Meni su tako, kad sam ja (*nejasno*) ja ne znam.

Branilac: Dobro. Poslije Dretelja ste bili prebačeni gdje?

Svjedok: U Grabovinu. HVO nas preuzo'.

Branilac: Znači zatvor Grabovina je bio pod komandom HVO.

Svjedok: HVO.

Branilac: Dobro. Sad znači nekoliko pitanja u vezi Srećka Hercega. Je li Vas Srećko Herceg uhapsio?

Svjedok: Ne. Ja mislim, ako je to taj Srećko, bio je jedan Srećko visok čoeck, ja ga ne bi, ne ne nije me uhapsio. Ne, ne nije. Taj čovjek ne, ne...uhapsio.

Branilac: Dobro. Jeste li čuli od bilo kojih drugih zatvorenika, koji su bili sa Vama da je Srećko Herceg ikoga uhapsio?

Svjedok: Ne.

Branilac: Ne. Dobro.

Svjedok: Bio je miran čovjek. Dugo je on miran onako čovjek, dugo miran onako čovjek Srećko, ja ne...

Branilac: Vi ste bili optuženi da ste snajperist.

Svjedok: Tačno tako.

Branilac: Je li Vas iko ispitivao na te okolnosti, jeste li bili snajperist, šta ste radili i tako dalje?

Svjedok: Kad smo došli u Lipno?

Branilac: Jeste, kad ste došli u Lipno.

Svjedok: Mogu li ja?

Branilac: Dobro.

Svjedok: Taj neki je bio mali iz Osijeka i i on je mene ispitivo' ovo ono...

Branilac: On Vas je ispitivo'.

Svjedok: Ko fol gdje si i tako. Onda su nas tukli tu, tukli.

Branilac: Je li Vas Srećko Herceg ikada ispitivo'...

Svjedok: Ne. Nemojte to, ne ne.

Branilac: Je li Vas, je li imate li nekih saznanja da je Srećko Herceg ikod drugog ispitivo'?

Svjedok: Nikad da sam ja čuo. On je bio izuzetno miran, korektan. Jest u grupi jednom, ovaj kad je bilo, izuzetno je taj. Ja ga ne bi pozno'. Visok je bio.

Branilac: Dobro. E ovako, Vi ste na upit tužiteljice prepoznavali neke izjave koje ste dali, pa ste prepoznali izjavu koju ste dali 2010. godine, znači u policiji u Trebinju i prepoznali ste izjavu koju ste dali u tužilaštvu 24.05.2011. godine. Da li ste Vi pored ovih izjava, davali još neke izjave bilo kome?

Svjedok: Ja sam davo' izjave te u Trebinju dvaput i Sudu BiH.

Branilac: I sudu. A da li ste još nekom davali neke izjave?

Svjedok: Bili neki iz Švedske dolazili. Ja ne znam te iz Švedske.

Branilac: Znači davali ste ranije neke izjave.

Svjedok: Neki su dole išli Šveđani, ja ne znam.

Branilac: Jeste li u tim ranijim izjavama spominjali Srećka Hercega?

Svjedok: Ne.

Branilac: Ne. Niste spominjali?

Svjedok: Ja mislim da nisam, ne mogu se sjetiti vjerujte.

Branilac: Aha, aha, aha.

Svjedok: Jer ja, što se tiče, mogu li ja?

Branilac: Da.

Svjedok: .. Srećka Hercega ja nemam ništa protiv njega. on jeste ono dva put' kad su došli (*nejasno*) prije jednom...

Branilac: Samo polako, polako pitaću Vas ja sve. Ja bi sad zamolio znači sudsko vijeće, a s obzirom da je ovaj iskaz koji je svjedok dao u tužiteljstvu, znači ovaj predočio bi mu iskaz i ja sam znači određeni dio iskaza koji se odnosi na Srećka Hercega, znači podvukao, pa bi molio da svjedok pročita, da bi onda dalje imao pitanja, u vezi sa tim iskazom.

Sudija: Jesu li bile neke razlike?

Branilac: Molim?

Sudija: Je li, je li mislite na razlike?

Branilac: Bilo je, bilo je razlika.

Sudija: Pa pitajte ga na te razlike.

Branilac: Dobro. Evo ovako, u ovom samo zapisniku, ali volio bi da se provjeri, je li to taj zapisnik, da ne bi bilo problema.

Sudija: Dajte na.

Svjedok: Ono je bio Srećko, ja ne znam sad za Hercega.

Branilac: Dobro. Polako, polako. Ispitaćemo.

Sudija: Svjedoče polako. Vi odgovarate na pitanja.

Svjedok: Jest'.

Sudija: Jesu li to vaši potpisi?

Svjedok: Jesu.

Branilac: Hvala. E ovako. Dakle ide vaš iskaz pa tužitelj kaže: „U vašoj prethodnoj izjavi ste pomenuli Srećka Hercega.“ A Vi odgovarate: „Ja ne znam ko je on bio.“

Svjedok: Ne znam ja da se zvao Herceg. A ja znam da je bio Srećko jedan.

Branilac: Bio je Srećko odlično...

Svjedok: A ne znam da se on zove.

Branilac: Dobro. „Ja ne znam ko je on bio. Možda bi ga prepoznao“...

Tužilac: Ja prigovaram. Nije navedena stranica i pasus koji.

Branilac: Dobro.

Sudija: Recite na kojoj strani.

Branilac: Strane nisu obilježene, ako ćemo znači. 1, 2, na 3. strani. Znači 1, 2, 3. Ne znam, negdje na donji dio 3 strane. Znači nisu navedene stranice.

Sudija: Nije ni po pasusima je li?

Branilac: Nisu ni pasusi. Sad ide pitanje odgovor, pitanje odgovor. Jeste našli kolegice molim Vas? Kaže se: „U vašoj prethodnoj izjavi ste spomenuli Srećka Hercega.“ Vi kažete: „Ja ne znam ko je on bio.“ Je li to tačno?

Svjedok: A ne znam mu ime i prezime.

Branilac: Ne znate ime ni prezime.

Svjedok: Prezime. Znam ime Srećko, ako je to taj. Srećko je bio. Ja.

Branilac: Dobro. Bio je Srećko. Bio je neki Srećko.

Svjedok: Jeste. Ja ne znam prezime.

Branilac: Dobro....

Svjedok: Da se on zvao Herceg, prezivo'.

Branilac: Da li znate kakvu je funkciju imo' taj Srećko?

Svjedok: Govorili su da on bio ko neki zamjenik. Je li stražari, nije li ja ne znam.

Branilac: Govorili su da je bio neki zamjenik neki Srećko, je li tako?

Svjedok: Tačno je. Taj Srećko visok je bio čovjek....

Branilac: Eh dobro dobro. Da li ste Vi, ikad Vi lično vidjeli, da je taj Srećko, za kog' tvrdite da je bio zamjenik, ikada naređivao stražarima?

Svjedok: Bio je sa njima, ja se ne mogu sjetiti. A bio je sa stražarima.

Branilac: Bio je sa stražarima.

Svjedok: A ja se ne mogu sjetiti da je on njima naređivo', otkud ja, je li.

Branilac: Ne možete se sjetiti. Jeste li vidjeli ikada da je taj Srećko, za kojeg tvrdite da je bio zamjenik, raspoređivao stražare?

Svjedok: Sa njima je bio, ja ne znam.

Branilac: Dobro.

Svjedok: Ja, mi nismo smjeli znati to.

Branilac: Dobro. Da li ste ikada vidjeli da je on odvodio zatvorenike?

Svjedok: Ne.

Branilac: Dobro. Da li ste ikada čuli njegovu usmenu naredbu stražarima ili zatvorenicima? Da je on nešto nared...

Svjedok: Nešto im je govorio ovako. Ja ne znam šta im je govorio. Otkud ja znam šta je... govorio je on njima glavni...to ja ne znam.

Branilac: Da li ste ikada vidjeli njegovu pismenu naredbu?

Svjedok: Ne, ne.

Branilac: Niste.

Svjedok: Nisam vidio....

Branilac: Dobro. Kažete, na dalji upit: „Da li se sjećate da je ovo lice počinilo neka krivična djela?“ Vi kažete: „Ne mogu se sjetiti. Znam da su svi tukli. Ja sam sa te liste prepoznao samo Ahmeta Makitana.“ Pa dalje govorite, u vašoj izjavi ste rekli da Vas je Srećko Herceg nekoliko puta udario. A Vi odgovarate: „Bio je neki Srećko na početku, a svi su imali nadimke.“

Svjedok: Ma ja nisam znao da se on zove Herceg, preziva.

Branilac: Dobro, dobro. Odlično.

Svjedok: Samo Srećko.

Branilac: Molim Vas, možete li mi sad odgovoriti na pitanje, rekli smo da ste Vi došli u Dretelj negdje sredinom maja '92. godine.

Svjedok: 07. maja.

Branilac: 07. maja ste došli u Dretelj, pa Nikšićka pivara pa opet Dretelj.

Svjedok: To je sve u sklopu Dretelja.

Branilac: Dobro, sve u sklopu Dretelja. Kad kažete bio je neki Srećko na početku, šta podrazumjevate sa tim, bio je neki Srećko, je li mislite na početak vašeg dolaska ili kasnije?

Svjedok: A ne ne, kasnije. Ne na početak, ja ni., nisam ja njega, bio je neki Srećko je bio, ja ne znam koji je datum bio, vjerujte, to ja ne mogu se sjetiti. Bio je, bio je Srećko.

Branilac: Dobro. Ali recimo nekih se dobro sjećate. Sjećate se recimo Hektora Ćosića zvanog Dim.

Svjedok: Jeste.

Branilac: Njega se sjećate. Sjećate se recimo vrlo dobro Zvonimira Bjeliša, je li tako?

Svjedok: Jest', jest'...

Branilac: Zvanog (*nejasno*) dobro se sjećate.

Svjedok: Dobro bome.

Branilac: Sjećate se toga Ahmeta Makitana?

Svjedok: Sjećam.

Branilac: Sećate se i njega.

Svjedok: Njemu je Maks, ja sam poslije, nisam ja znao njima nadimke...

Branilac: Sjećate se recimo i nekog Vinka Primorca?

Svjedok: Sjećam.

Branilac: I njega se sjećate?

Svjedok: Dobro.

Branilac: Dobro. Vi kažete u svom iskazu da ste to ime vidjeli na spisku kojeg ste dobili, znači poslije razmjene, kad ste došli u Crnu Goru, koliko sam razumio...

Svjedok: Jeste.

Branilac: ... od Brstina Dušanke, je li to tačno?

Svjedok: Žene su nam neke dale.

Branilac: Dobro žene. Koja žena?

Svjedok: Jedna je bila plava i to je meni, ne znam, meni se čini da je meni davala jedna, je li Brstina, otišla u Švedsku.

Branilac: Otišla u Švedsku. Ja mislim da sam zapiso' Brstina Dušanka...

Svjedok: Tako neka...

Branilac: Nije problem. Odlično.

Svjedok: Ja ne znam je li se zove tako. Znam da se Dušanka se zvala. Tako čini mi se. Ne znam. Ne mogu se sjetiti.

Branilac: Dobro. Dakle, prvi put za ime Srećko Herceg, znači ja kad kažem ime Srećko Herceg, ste saznali iz tog spiska...

Svjedok: U Crnoj Gori.

Branilac: U Crnoj Gori.

Svjedok: Tačno gospodine. Nisam ja znao...

Branilac: .. da nije bilo tog spiska...

Svjedok: .. nikad ja ne bi znao...

Branilac: Nikad ne bi znao?

Svjedok: Nikad.

Branilac: Hvala Vam lijepo. Vi kažete u ovom svom iskazu, koje ste dali dakle u tužilaštvu, da li se sjećate kaže, da je ovo lice, misli se na Srećka Hercega, počinilo neka krivična djela, a Vi kažete: „Ne mogu se sjetiti. Znam da su svi tukli.“

Svjedok: Pretežno svi tukli.

Branilac: Dobro. Pretežno. Znači nisu svi tukli. Nije tukao Hektor Ćosić zvani Dim, je li tako?

Svjedok: Nije on nikad.

Branilac: Nije tukao, koliko sam...

Svjedok: Enes nikad.

Branilac: ... ja razumio neki Ilija, brat od Tomija Rajića.

Svjedok: Nikad, nikad.

Branilac: Nikad.

Svjedok: Koliko sam ja mogo viditi.

Branilac: Vidim neka imena ste dobro upamtili, a upamtili ste dobro ime Tomija Rajića.

Svjedok: Da.

Branilac: Zašto njega?

Svjedok: On je isto tukao dobro.

Branilac: On je tukao. Je li Vas tukao lično?

Svjedok: Malo. Malo je i mene. Nekoliko puta.

Branilac: Malo ali ste vidjeli...

Svjedok: .. ali dobro...

Branilac: .. da je i druge tukao...

Svjedok: .. ali oprostite, zapamtio sam sve imena ovih dobrih ljudi. Vjerujte da su to, to su muke, vjerujte ljudi to je muke, ali njih sam više zapamtio, ovih dobrih ljudi koji nisu tukli.

Branilac: Znači čekajte, kako kako kako Vas razumijem, niste zapamtili imena...

Svjedok: Ne, ne, ne. Više sam zapamtio imena ovih što nisu tukli ljudi. To to dobri ljudi, svi su oni ljudi bili. A njih sam više smotrio...

Branilac: Pa eto Zvonimira Bjeliša se dobro sjećate, on...

Svjedok: Uh jebeš...

Branilac: ... je dobro tukao...

Svjedok: Bogami jeste. Vjerujte, nemam riječi za njega. Vjerujte. To je, to.

Branilac: Spominjali ste, koliko Vas, koliko se ja sjećam i lažna strijeljanja.

Svjedok: Da.

Branilac: Dobro. Ko Vas je izvodio na ta strijeljanja?

Svjedok: Prvo, kad smo bili dole u onoj upravnoj zgradi noću, dođu njih 2-3 i izvedu mene, Đuru Škoru,...

Branilac: Je li Vas ikad Srećko Herceg izvodio?

Svjedok: Ne. Nikada, to ne ne ne.

Branilac: Da li su Vas poslije tih lažnih strijeljanja vraćali u isti objekt, gdje ste bili...

Svjedok: U isti objekt, dolje u upravnoj zgradi. To se često dešavalo i....

Branilac: Spominjali ste slučaj prelaćivanja Bože Balabana, koji je uslijed toga preminuo.

Svjedok: Da.

Branilac: Kažete da ga je izveo Vinko Primorac.

Svjedok: Da.

Branilac: Dakle njega se dobro sjećate. Kažete u svoj, svo., svom iskazu, sutradan da ste prenijeli Božino tijelo Vi lično, sa Levalićem i Simićem...

Svjedok: Znam da se ovaj zove Simić, radio usko sa mnom, a sad koji je drugi bio Levajić, Lev., i još je jedan bio, još su bila dva, ja ne znam kako se zovu.

Branilac: Ne znate kako se zovu?

Svjedok: Ne znam vjerujte. Ne mogu se sjetiti'.

Branilac: Dobro. Prenijeli ste njegovo tijelo u drugi hangar, je li tako?

Svjedok: Tačno.

Branilac: Je li taj hangar bio prazan?

Svjedok: Jeste. Jeste.

Branilac: Jeste li išta primijetili u tom hangaru?

Svjedok: Ama ne, ja nisam..

Branilac: Prazan je bio skroz...

Svjedok: Prazan ljudi ja nisam mogo', no je bio, nit' sam gledao, ni primijetiti jer smo bili svi
(nejasno)

Branilac: Dobro. Vi ste spominjali slučajeve vašeg prelaćivanja nakon ubojstva Blaže Kraljevića, je li tako?

Svjedok: Da, da...(nejasno)

Branilac: Zna li Vi u kojem je to mjesecu bilo?

Svjedok: E Bog ti pomogo', 8.-mi je li...

Branilac: U 8.-om mjesecu?

Svjedok: Ja ne znam.

Branilac: Predpostavljate je li?

Svjedok: Tad, tad, kad je pogino' Blaž Kraljević, tad su ogromna premlaćivanja bila isto tad.

Branilac: Samo malo. U optužnici stoji da je u brojnim prigodama Srećko Herceg fizički napadao zatočenike u vojnom zatvoru Dretelj „Bruno Bušić“ uključujući i Vas. Jeste li Vi sigurni?

Svjedok: Šta on je zatvor...

Branilac: Tako ga zovu, vojni zatvor „Bruno Bušić“ Dretelj.

Svjedok: Ne znam ja to.

Branilac: Dobro. To u optužnici tako stoji. Jeste li Vi sigurni da Vas je Srećko Herceg tukao?

Svjedok: Pazite nešto, ja prije kad smo poginuo Kralj... oni su dolazili u grupama...

Branilac: Dobro.

Svjedok: .. ja ne znam je li se on zove Srećko Herceg. Bio je Srećko neki.

Branilac: Bio je Srećko.

Svjedok: Ja ne znam je li on Herceg. Otkud ja da znam, Srećko, zapamtio sam prije, je li mu to nadimak, ime ja to ne...

Branilac: Dobro, Srećko nije rijetko ime, je li tako?

Svjedok: Možda on nije taj Srećko uopšte bio. Tako su ga zvali Srećko. Možda Taj Srećko Herceg nije bio tu. Šta ja znam ko je...

Branilac: Dobro.

Svjedok: I on je jednom, jedne prilike stvarno kad su došli pijani, ti... ono su udarali u naletima nogama, jedne udarali...

Branilac: A kad je to bilo?

Svjedok: Prije pogibije i poslije jednom, ne znam. To ni.. dva puta je on jedinima došao u hangar, u grupi su bili.

Branilac: A ko je držao ključeve od hangara?

Svjedok: Čuvar je bio, ali onaj naprijed je sjedio, ali Boga mi tu nije bilo onaj, kad dođu oni pijani noću...

Branilac: Dobro. Zna li ko je držao, čuvar ispred hangara?

Svjedok: Čuvari. Nemam ja pojma. Čuvar je bio. Ja ne znam ko je. Ja nemam pojma kako se zove čovjek.

Branilac: I jedno pitanje, ovo je čisto znači iz proceduralnih razloga. Dakle Vi ste davali te svoje izjave 2010. i 2011. godine. Od davanja vaših izjava, pa i ranije, pa do današnjeg dana, da li je itko na Vas vršio pritisak u vezi sa vašim svjedočenjem pred sudom od strane odbrane Srećka Hercega?

Svjedok: Ne.

Branilac: Ne.

Svjedok: Pa ja nisam ni znao toga Srećko. Ja ... toga čovjeka niko nije zvao, ja nisam znao da se on zove Sreć., hej Srećko, Srećko, ja nisam znao kako se on preziva, ime i prezime puno ime.

Branilac: Dobro. Hvala lijepo nemam više pitanja...

Svjedok: Srećko Herceg ako je to, ja ga, ja ne znam čovjeka, možda bi ga pozno', možda ne bi. Ja niko od mene od Srećka Hercega nije pritisak na mene vršio.

Sudija: Jeste li završili?

Branilac: Jesam.

Sudija: Drugooptuženi imate li Vi pitanja?

Drugooptuženi: Nemam.

Sudija: Branilac trećeoptuženog?

Branilac trećeoptuženog: Hvala časni sude.

UNAKRSNO ISPITIVANJE SVJEDOKA TUŽILAŠTVA

Advokat Todor Todorović – branilac trećeoptuženog

Branilac: Gospodine Bogdanoviću, ja sam advokat Todorović Todor. Vi ste u svoju, u toku dosadašnjeg odg., svog iskaza odgovarali na pitanje tužioca i kolege Zubaka, ja ću Vam postaviti nekoliko pitanja koja se tiču izvjesnog pojašnjavanja, razjašnjavanje nekih pojmova, koje Vi koristite, da li me čujete, ja se izvinjavam?

Svjedok: Čujem, čujem, čujem.

Branilac: Je li me čujete?

Svjedok: Čujem, čujem.

Branilac: Vi ste kazali da ste ovog 30. aprila došli u ovo selo Lipno kod Ljubuškog, je li to tačno?

Svjedok: Tačno tako.

Branilac: Dovedi su Vas tamo, je li tako?

Svjedok: Da. Iz Mostara nas odveli, (*nejasno*) evo ih.

Branilac: Da li ste vidjeli, da li se u tom selu, u toj prostoriji zgradi, gdje ste dovedeni, nalaze kakve zastave?

Svjedok: Zastave?

Branilac: Da.

Svjedok: Nešto ja Boga mi nisam ni gledao, ja ne znam.

Branilac: Jeste li ikakvu zastavu vidjeli tamo?

Svjedok: Odakle... kad smo došli, ja se ne mogu sjetiti sad stvarno. Samo znam da je gore škola bila i prodavnica, ovamo ima neka bunar, čatrnja ima dole, kopali, natjerali nas kopati tu rovove, tu će nas sahraniti.. ja nešto se ne sjećam.

Branilac: I znači Vi ste izlazili i vani iz te škole?

Svjedok: Pa morali, kopali smo ovako, ima jedan bunar ovde i zid, i tu smo mi kopali i neku jamu, oni kažu da će nas tu sahraniti, sad šta je bilo ja ne znam. To izlazi iz...

Branilac: Dobro, ne treba više oko toga. Zastave niste vidjeli. Spominjete često izraz logor, zatvor, šta Vi pod tim podrazumjevate?

Svjedok: Ja...

Branilac: Vi tačno šta podrazumjevate pod tim?

Svjedok: Nemam pojma. Ja znam da sam kindapovan i odveden...

Branilac: Ne, ne...

Svjedok: .. logor zatvor, pa zatvor vjerovatno ima neko uređenje ima nešto što je to.

Branilac: Ne, ne čekajte, niste me razumjeli ovaj...

Svjedok: Ja ne znam šta je to logor zatvor.

Branilac: Tokom, tokom vašega iskaza, tokom kad ste Vi...

Svjedok: Da. Da.

Branilac: Vi govorite, često spomene logor, često zatvor, pa Vas ja pitam...

Svjedok: .. to za mene velju isto...

Branilac: .. šta Vi pod tim...

Svjedok: Ništa, vjeruj kad je čovjek lišen...

Branilac: .. šta Vi pod tim podrazumjevate?

Svjedok: Lišen slobode, ja mislim da je to logor zatvor, otkud ja znam, nemam ja pojma. Nisam ja mislio nešto logor...

Branilac: Pa je li to za Vas isto?

Svjedok: Ja sam mislio (*nejasno*) e sad nije, vjerovatno, to su logori bili, logori. A ja sam, ja nemam pojma ... logor zatvor. Ja mislim da u zatvoru ima reda, nešto, ne znam, nemam pojma.

Branilac: Dobro. U redu.

Svjedok: To ja stvarno ne bi ni znao objasniti.

Branilac: Dobro. Znači ova škola u tom selu Lipno je za Vas bio logor, je li tako?

Svjedok: Pa bila jedna mala prostorija, u njoj su bili 4-5 ljudi, šta je znam šta je bilo. Otkud ja, a bilo je ovako prostorija dosta gdje su ležale osobe, vojnici, šta ja znam šta je bilo, moj advokatu kad sam ja bio, nisam znao gdje sam, lomi me 7 dana, danju noći.

Branilac: Dobro.

Svjedok: Otkud ja znam šta je bilo.

Branilac: Ma ne, ja Vas sad pitam...

Svjedok: ...dobro nije bilo..

Branilac: Kako se sad izjašnjavate...

Svjedok: ..dobro nije bilo moj advokatu.

Branilac: Ma dobro. Tu je rekoste upravnik ili komandant glavni, kako god hoćete, bio je taj Miličević je li tako?

Svjedok: Ja, tako su nam rekli. Ja ne znam ni njega, oni su govorili ovo je naš upravnik. Otkud ja znam je li.

Branilac: E posle, posle 07. maja prebačeni ste u Dretelj.

Svjedok: Jesam.

Branilac: Pa znate li ko je tamo glavni bio?

Svjedok: U Dretelju?

Branilac: Ja.

Svjedok: U Dretelju su nam rekli da je glavni Dida, Dida komandant zatvora.

Branilac: Da.

Svjedok: I onda su oni govorili još da je bio ovaj zamjenik, ovaj. Mi nemamo pojma, mi nismo smjeli pitati, ni znati ništa. Šta smo mi pitali, nismo...

Branilac: Dobro, pored...

Svjedok: ... govorio je komandant, ovaj zamjenik, nije otkud ja, samo znam da se Dida pitao, taj gospodin Dida da se on pitao, da su oni njega bojali svi, i da nikad nije dao da se narod bije, taj Dida...

Branilac: Taj Dida...

Svjedok: ... Dida.. Rekli ste da se zove, kako ono?

Branilac: Hektor Ćosić...

Svjedok: E ja, ja zaboravio sam.. Da nikad nije dao da se biju ljudi.

Branilac: Je li cijelo vrijeme vašeg boravka u Dretelju, taj Dida bio glavni?

Svjedok: Ne znam Bog ti pomogo', ja znam da je on bio dugo i da ga je mjenjo, ili mijenja ovaj, je li nije li, ja stvarno ne znam. Dida je bio stalno tu. Ja mislim da je stalno, ne znam. govorili su ovaj zamjenik je li nije li, otkud ja znam. Govorili su ovaj sad mijenja onog ovog, ovi čuvari, ili su to oni nama nešto, ja stvarno ne znam. Ne mogu se ja sjetiti ko je glavni. Znam da je Dida bio glavni. Tako su rekli. Možda Dida nije bio glavni, otkud ja znam.

Branilac: Dida. A jeste li Vi služili vojsku?

Svjedok: Jesam.

Branilac: Jeste. Je li znate funkciju komandanta kasarne ili zapovjednika?

Svjedok: Ja sam bio obični vojnik, ja ne znam, znaju oni su glavni po činu, ja nemam pojma o tome. Vjerovatno da je on bio, komandant je glavni, otkud ja znam.

Branilac: Ne zna, komandant. Ovaj Dretelj gdje ste se Vi nalazili, koliko je imao objekata?

Svjedok: Objekata?

Branilac: Ja. Koliko je tu bilo tih objekata?

Svjedok: Imaš ulaz ovako ulaz kapija velika, i upravna zgrada, tamo je bila neka fontana. Onda imaš ovako hangara, ovde 1, 2, 3, ja ima 5-6 hangara. I ovamo je skladište Nikšićke pivare, odvojeno dolje. Ja stvarno ne znam koliko ima hangara. Nikad ih brojo' nisam, niti sam mogao, niti sam imo', nisam imo' kad da ih brojim. A i u takvom sam stanju bio da ih nisam smio ni brojati, ni da sam mogo' brojati.

Branilac: Vi ste tamo bili 3 mjeseca, je li tako?

Svjedok: Čekaj ovako. 07.-og do 17....

Branilac: Avgusta, ili 8.-og mjeseca, pa kako hoćete.

Svjedok: Ja 8.-mi, tad nas je preuzeo HVO.

Branilac: Da. Pa znam 3 je mjeseca.

Svjedok: E je, je li tako 3 i po, 3 ili 3 i po, ja ne znam...

Branilac: 3 mjeseca i nešto, ja, nešto sad. Ako bi Vam ja pokazao, ili dao ove slike, pošto smo mi dobili od tužilaštva, da li biste Vi mogli prepoznati...

Svjedok: Zgrade?

Branilac: Ja. Da vidimo...

Svjedok: Vjerovatno bi. I upravnu zgradu...

Branilac: Ja bi zamolio ako može da se da...

Sudija: Može.

Branilac: Pa ćete staviti na ekran, pa neka pokaže poslije šta zna, šta je prepozno' ako može, ili ću ja.

Svjedok: Ha.

Branilac: Ima li ovaj momak, podajte Vi slike njemu pa neka on prepozna, pogleda, da vidi šta prepoznaje, šta, ako može.

Svjedok: Aha. Ovo ovde ha ha, čekaj da vidim. hajde dalje, upravnu zgradu, meni se čini, je li ovo upravna zgrada, jest' ja mislim. Aha, ovo je...

Sudija: Svjedok samo malo. Vi prebrzo idete. Ukoliko nešto prepoznate, samo recite...

Branilac: Ovo je to...

Sudija: .. na šta mislite, ovo je to. Znate. Prvu fotografiju niste uopšte komentarisali.

Svjedok: Nisam, nisam.

Sudija: Je li Vam nešto tu poznato? Ako nije nije, i to je odgovor.

Svjedok: Ne mogu se sjetiti ovoga.

Sudija: To Vam nije poznato.

Svjedok: Ne mogu se sjetiti.

Sudija: Znači fotografija druga.

Svjedok: Ovo je upravna zgrada ja mislim, ne. Ne, dalje dalje nije...

Sudija: Je li mislite ili?

Svjedok: Mislim, čekaj ova ova je druga bila meni se čini upravna zgrada.

Branilac: Pogledajte dobro šta je.

Svjedok: Aha, hm hm.

Sudija: Mislim ako prepoznajete prepoznajete.

Svjedok: Ne mogu se sad sjetit'. Ovo je bilo, ja mislim da je ovo prvo bilo upravna zgrada. Ovo ne znam.

Sudija: Dobro. Slijedeća?

Svjedok: Dalje, ne mogu, e ovo mi nešto poznato. Ne mogu se to sjetiti nikako. Ja slabo i vidim, a ova slika dalje hajde, ne mogu se sjetiti. Aha hm hm, ovo je zgrada isto u Dretelju mislim, ova.

Branilac: Ali čega? Ako možete recite, čega?

Svjedok: Nemam pojma čega, otkud ja znam čega. Izgleda da je bilo ja mislim tu, ako je, ne znam Boga mi, ne mogu se sjetiti. Ne znam, ne mogu se sjetiti. Ali slika ova se ne vidi ništa, ja ne znam.

Branilac: Časni sude, kod mene je crno bijela ova tehnika, tužilaštvo ima u boji i mnogo je jasnije..

Svjedok: Ja ne vidim, hajde dalje.

Sudija: Je li ima, samo malo sačekajte. Je li u Vas?

Tužilac: Nismo mi ponijeli.

Sudija: A niste ponijeli.

Svjedok: Ja to ne vidim, ja ne znam.

Sudija: Samo, ma ne prepoznaje, nije važno je li crno bijela ili kolor, dosta je jasno. Jeste li završili? Ima li?

Svjedok: .. meni...

Sudija: Idemo dalje. Svjedoče Vi slobodno, znate li ili ne poznajete fotografije to...

Svjedok: .. ne mogu se sjetiti, normalno...

Sudija: Idemo dalje.

Svjedok: Hajde dalje.

Branilac: Idemo dalje. Je li ima još...

Sudija: Možete dalje.

Branilac: A nema više. Je li završeno. Jesu li sve završene slike?

Sudija: Je li Vam ovo djeluje poznato?

Svjedok: Ne mogu se sjetiti, ne mogu...

Sudija: Ne može, idemo dalje.

Branilac: Onda i ne vrijedi. Ja bi časni sude prekino' pokazivanje. Ako se čovjek ne sjeća, onda nema šta, nema potrebe da više...

Svjedok: Ma ne, ne mogu se sjetiti, pa ne vidim.

Branilac: Dobro. Hvala Vam.

Svjedok: Ne vidim, ja to ne razlikujem, ne vidim.

Sudija: Samo bi ja zamolila onaj tužilaštvo, pod kojim redom brojem su ovi dokazi u optužnici navedeni, ova fotodokumentacija?

Tužilac: ... što je pokazao ne znam, a kod nas od 24 do 51, do 50...

Sudija: od 24 do...

Tužilac: Koji broj je on prikazao ne znam.

Branilac: Pa idem redom 1, 2, 3...

Sudija: Rednim brojevima je išao, do...

Branilac: To onda znači ako je od 24, 25, 26, i tako dalje, to su te slike, koje smo mi dobili od Vas, nismo mi...

Sudija: Dobro. Nastavite branioče.

Branilac: Dobro, hvala časni sude. Na ulazu u Dretelj u kasarnu, jesu tu postojale kakve zastave?

Svjedok: Ja se stvarno ne mogu sjetiti, niti sam gledao. ... je bilo...

Branilac: Dobro.

Svjedok: Na ulazu u Dretelj, ne znam.

Branilac: Pa dobro, jesi li igdje vidio?

Svjedok: Ma nisam ja to primjetio, nisam je gledao, ne mogu se sjetiti. Nisam smio ni gledati.

Branilac: Zna li ko je bio komandant ove kasarne ili ne znate?

Svjedok: A koje?

Branilac: Kasarne Dretelj ko je bio komandant?

Sudija: Nemojte samo ponavljati pitanja molim Vas.

Svjedok: Komandant kasarne...

Branilac: Ima komandant zatvora, ima komandant ovog onog, razjašnjenje.

Svjedok: Kasarne?

Branilac: Ja.

Svjedok: To je valjda bio logor, ja ne znam nije tu kasarna, ne znam.

Sudija: Kako mislite?

Svjedok: Kako misliš, ko je bio komandant logora je li?

Branilac: Čekajte malo. Kas., taj, više je bilo objekata je li tako?

Svjedok: Jeste.

Branilac: Vi ste u toku svog iskazivanja govorili da ima više objekata.

Svjedok: Pa normalno, ima i hangara i...

Branilac: I da je bilo tu, dobro, dobro.

Svjedok: .. i bilo skladište kažu oni goriva i maziva.

Sudija: Svjedok čekajte samo malo. Nemojte zbunjivati svojedoka. Koje pitanje? Vi ste pitali već...

Svjedok: .. kasarne...

Sudija: .. ko je bio komandant...

Svjedok: .. šta ja znam ko je bio komandant kasarne.

Branilac: Časni sude treba, objasniću, polako. Prema optužnici postoji komandant kasarne ili zapovjednik, a postoji i komandant zatvora. A zatvor je smješten u krugu kasarne. A u kasarni je bilo pored zatvora, bilo je i vojske, pa su bile Metkovička, Osmička, Sandžačka i tako dalje...

Svjedok: .. a ko je bio komandant, je li HOS, nije to?

Branilac: .. pa ja pitam, da li svjedok zna, ko je komandant kasarne?

Svjedok: Ne znam. Ja znam ko je komandant HOS bio, tako su nam rekli. Ko je komandant HOS.

Branilac: Pa ko je bio taj?

Svjedok: Kraljević Blaž. Tako su rekli. Ja ne znam.

Branilac: Jeste li još koga znali? Da li ste još koga od starješina u tom poslu znali?

Svjedok: Govorili su da je Kraljević Blaž glavni, a da li je, da li, otkud ja njihovo ime i prezime, ja ne znam.

Branilac: Da li ste čuli za Ivana Petrušića?

Svjedok: Nešto mi je poznato, ali ja, čuo sam, Ivan Pertrušić čuo sam.

Branilac: Jeste li čuli za Ivicu Primorca?

Svjedok: Kako?

Branilac: Ivica Primorac.

Svjedok: Bio je Armonikaš, neki ga zvali, je li tako, je li to taj?

Branilac: Ma ne starješina, starješina.

Svjedok: Ivica Primorac.

Branilac: Ja.

Svjedok: Ma ne znam ja ime i prezime nikako čovječe. Koda su oni nama kazivali, niti se predstavili ko su, niti smo znali, oni su imali nadimke.

Branilac: Dobro. Sad ćemo...

Sudija: Nećemo ponavljati pitanje.

Branilac: Onda ćemo pitati da li Vi ovde u ovoj sudnici prepoznajete ili vidite, gdje Ediba Buljubašića?

Svjedok: Gdje? Ovde?

Branilac: Ja, u sudnici. Da li ga ima ovde?

Sudija: Možete Vi, i ako trebate i da ustanete.

Svjedok: ..Buljubašić. Od sve ovo?

Branilac: Pa evo, u čitavoj ovoj sudnici.

Sudija: Pa eto u sudnici, je li Vam djeluje?

Branilac: Gore od vijeća pa.

Svjedok: Ja ga ne bi propozno', možda ovaj drugi otuda, ja ne znam, jer ja nisam gledao... Ja sam njega dvaput vidio, ja ga ne bi prepoznao. Ne bi.

Sudija: Svjedok...

Branilac: Od kog mislite?

Sudija: Jeste Vi pregledali sve u sudnici? Samo malo. Svjedok ja koliko vidim, Vi samo gledate gore iza, od početka sudnice Vi gledate...

Svjedok: Je li ovo sve?

Sudija: Jest'. Vi samo gledate tamo, pa zato. Ako ne možete ne možete.

Svjedok: Ja ne mogu prepoznati.

Branilac: Dobro. U redu. Hvala. Nema potrebe...

Svjedok: ... stvarno...

Branilac: Ako ne može ništa.

Svjedok: ... stvarno ja ne mogu prepoznati.

Branilac: Kada ste, dobro, niste ga znači u ovoj sudnici, u ovoj ga sudnici Vi niste vidjeli je li tako?

Svjedok: Molim?

Branilac: Možemo li da zaključimo da ga Vi...

Sudija: Možemo. Konstatujemo da svjedok nije...

Branilac: Nije u sudnici prepoznao...

Sudija: .. da ne prepoznajete trećepoptuženog Ediba Buljubašića u sudnici.

Branilac: Dobro. Kad ste Vi prvi put čuli za ime Ediba Buljubašića?

Svjedok: Čuo sam ovako...

Branilac: Mislim, da li sa onoga spiska koji Vam je dala ova ženska neka...

Svjedok: Ne, ne ovako je bilo...

Branilac: Ili nekad ranije...

Svjedok: .. kad su oni nas onaj u logoru, to u hangarima maltretirali znaš pričali, eto dolazi Buljubašić biće biće...

Sudija: Svjedok, ja se izvinjavam, morate se samo malo...

Svjedok: .. biće loma znaš. I viču neki Buljubašić. Ja ne znam ime, nemam ja pojma je li. I viču, Bulj., on je dva puta dolazio, ja što sam vidio u hangare. Viču Buljubašić, otkud ja znam čovjeka, ja nisam čovjeka... viču Buljubašić, Buljubašić.

Sudija: Dobro svjedok rekli ste da ste ga dva puta vidjeli.

Svjedok: Dva puta ga vidio, ako je to taj čovjek. Možda taj čovjek nije.

Branilac: Da li možete, da li možete konkretnije reći, preciznije, bar u kom je to mjesecu bilo?

Svjedok: Ne. Mjesecu?

Branilac: Pa ja brate. Bilo je 3 i po, 3 mjeseca ste bili, pa od ta 3, u kom ste ga Vi vidjeli?

Svjedok: Bio je jedanput poslije pogibije Blaža Kraljevića. I prije jednom, ne znam, bar da se ja sjećam, da se ja sjećam.

Branilac: Znači Vi ste ga otprilike vidjeli poslije pogibije...

Svjedok: ...navodno da je to taj čovjek, oni kažu Buljubašić, Buljubašić, ako je taj Edib Buljubašić, kako se zove Edib Buljubašić, ja sam poslije, ja nisam znao kako se zove čovjek, oni Buljubašić, Buljubašić, nadimke ime, ja ne znam ime i prezime nisam znao ni jednog...

Branilac: Tada.

Svjedok: ... Edin Buljubašić odakle ću ja znati, je li Edin Buljubašić...

Sudija: Nećemo, nećemo ponavljati jer svjedok je već objasnio odakle mu imena i prezimena.

Svjedok: Da. Jer su imali nadimke svi.

Sudija: Dobro. Nastavljamo.

Branilac: Dobro.

Sudija: Izvolite branioče.

Svjedok: Ime i prezime...

Branilac: Tada kad ste ga vidili ta dva puta, šta je, je li on Vama nešto konkretno učinio, ili nije?

Svjedok: E a moj dobri advokatu, oni su došli u grupama u 'angaru, i kad oni dođu u grupama, ja ne znam jesu oni pijani, pod dejstvom čega su, znaš 10 dođe njih razjarenih, to tuče. Udaraju, ženske, muške. I on je udar'o isto. Jednom je mene udario ovde.. ako je to taj, ako je to taj čovjek Buljubašić su mu vikali. Bio je on, Maks, Zoka, Konjica, Dugi neki, kako li mu, ko će se to sjetiti, jer svi oni imaju nadimke. Oni lete i sve tuku u hod., u 'angaru. I on, nisam je njega puno puta gled'o'. Ja sam njega jedno dvaput vidio.

Branilac: Dobro. Hajmo sad, malo ćemo ići sad brže.

Svjedok: ... nisam stvarno.

Branilac: Kad ste došli u taj u taj Dretelj, da li znate ko Vam je tamo zatvorio, da li Edib Buljubašić ili nije?

Svjedok: Ne, ne, ne, ne. Pa nije mene Edib Buljubašić, taj zatvorio, što su ga zvali Buljubašić...

Branilac: Ja.

Svjedok: Ja Vi kažem opet, ja ne znam je li on Edib Buljubašić...

Sudija: Svjedok...

Branilac: Dobro. Idemo dalje. Hvala.

Sudija: Vi ćete odgovarati na pitanja.

Svjedok: Da. Da. Ali mene on nije taj čovjek zatvorio.

Branilac: Dobro. Da li Vas je kad taj Edib Buljubašić izvodio na prinudni rad?

Svjedok: Ne.

Branilac: Je li Vas kad on tuko' na tom prinudnom radu?

Svjedok: Ma nije on mene izvodio na prinudni rad. On jeste dva put došo' u hangar i onda su oni svi udarali nogom udari jednom dva puta.

Branilac: Recite mi samo o ovome hangaru još ovo. Da li je bilo kakvo svjetla u toku noći, uličnoga mislim?

Svjedok: Bila je sijalica vani, samo na hangaru, a unutra nije bilo svjetla.

Branilac: Jeste li svi vi muškarci, bili u jednoj prostoriji toj?

Svjedok: Da. Da. Da.

Branilac: U jednoj?

Svjedok: Da. Veliki hangari bili, neđe oko 100-200.

Branilac: Dobro. Nije bitno. Žene su bile u drugom hangaru?

Svjedok: Molim?

Branilac: Žene su bile u drugom hangaru.

Svjedok: U drugom.

Branilac: Tako je. Da li ste Vi u tom hangaru znali Nenada Markovića?

Svjedok: Kako?

Branilac: Nenada Markovića.

Svjedok: Jesam.

Branilac: Jeste.

Svjedok: Ako je to taj, neka da vidimo o čemu se radi. ... imena i prezimena više, isti je, Nenad Marković jeste.

Branilac: A jeste li znali Jovu Pejanovića?

Svjedok: Kako?

Branilac: .. čuli da je bio neki Jovo?

Svjedok: Jeste. Odveli su ga negdje nešto mu gangrena to. Jest', bio ti je...

Branilac: A ko ga je odveo znaš li?

Svjedok: Nemam pojma. HOS, one uniforme, vojnici, ja nemam pojma ko je od njih. Ko da se on meni predstavlja, (*nejasno*) ... da vidiš gospodine, kada te kindapuju, to ti je isto ko neka kriminalna banda...

Sudija: Svjedok, Vi se zadržite samo na odgovore, na postavljena pitanja.

Svjedok: Dobro.

Branilac: Dobro. Božu Balabana?

Svjedok: Da.

Branilac: Znali ste je li?

Svjedok: Znao, u logoru sam ga znao ja.

Branilac: A u logoru ste upoznali te ljude?

Svjedok: Znam da su ga ubili, zato sam ga znao.

Branilac: A ovaj Nenad Marković, šta je sa njega bilo, znate li?

Svjedok: Kažu oni, bili su znate nekol'ke noći i odveli su njega i (*nejasno*) onda... u drugi neđe prostor i nije ga bilo nigdje. Ne možeš ti, ja mislio otišo' u drugi zatvor da radi, onda meni pričao da je umro na njegovim rukama taj Marković Nenad, ovaj jedan zatvorenik kad smo izašli.

Branilac: A je li ga ko tuko', je li ga to ko tuko' među vama, u tome hangaru brate?

Svjedok: Šta, je li ga?

Branilac: Tukao ko, tu u vašem prisustvu, u hangaru?

Svjedok: Kako nije, da (*nejasno*) ta nisu ih milovali. To je malo bilo ko da ne tuče. A zato je i podlego'.

Branilac: A znate li ta lica ko ga tuče?

Svjedok: Lica?

Branilac: Ja. Ko ga tuče od ovih?

Svjedok: Pa da oni su bili lica, oni bi se predstavili, oni se nisu predstavljali...

Branilac: Ja Vas pitam da li znate ili ne znate?

Svjedok: ... šta je znam, otkud ja znam...

Sudija: Svjedok...

Branilac: Dobro.

Sudija: Pitanje Vam je jasno. Je li znate ko je tukao Nenada Markovića?

Svjedok: Ne znam.

Sudija: U redu.

Branilac: U redu. Ne znate ko je izveo Jovu Pejanovića, je li tako?

Svjedok: Ne znam.

Branilac: Znate li ko je izveo Božu Balabana?

Svjedok: Znam da je otvorio Harmonikaš su ga zvali, kako se ono zvao, poslije sam saznao da je Primorac, tako se zvao. Harmonikaš su ga zvali.

Branilac: Dobro. Dobro. Hvala Vam gospodine.

Svjedok: Živili. Hvala Vama.

Branilac: Časni sude, gospodin Edib Buljubašić bi imao da pita poneka...

Sudija: Samo malo. Trećoptuženi. Sjedite Vi branioče. Zbog nalaza vještaka i zbog javnosti da upoznam, znači Vi možete obraćanje sudu da uvijek bude stojeći, a ispitivanje svjedoka možete obaviti sjedeći.

Trećoptuženi: Hvala.

Sudija: Trećoptuženi ima problem sa kičmom, vještačen je na te okolnosti, duže stajanje imalo bi ovaj posljedicu malo veće bolove, pa mu je sudsko vijeće omogućilo da ukoliko je duže stajanje sjedi. Izvolite.

UNAKRSNO ISPITIVANJE SVJEDOKA TUŽILAŠTVA

Trećeoptuženi – Edib Buljubašić

Optuženi: Gospodine svjedok Vi ste dali dvije izjave, jednu u Trebinju 24.05.2011. i jednu u MUP u Trebinju 22.01.2010., prije ovog svjedočenja, da li ste bili obavili razgovor sa Tužilaštvom BiH?

Svjedok: Dolazili su, ja nešto stvarno se ne sjećam. Znam da sam dva put otad obavljao razgovor...

Sudija: Samo malo, malo je nejasno pitanje. Trećeoptuženi hoćete li staviti slušalice?

Optuženi: Da li ste bili kod tužiteljice Smajlagić?

Svjedok: Da.

Optuženi: O čemu ste razgovarali?

Svjedok: O, pitala me ovo sve, šta je bilo, kako smo.., kako, ja joj pričao, eto.

Optuženi: Dobro. Kazali ste, prethodno kad Vas je ispitivao svjedok Zubak da ste služili JNA, ja mislim tako...

Svjedok: Molim?

Optuženi: Kazali ste da ste služili vojsku JNA, je li tako?

Svjedok: Da. Tad se zvala tako.

Optuženi: De mi sad kažite, ja Vas molim, ovaj kako Vi znate da je HOS bio paravojna formacija?

Svjedok: Tako se govorilo, otkud ja znam. Ja nemam pojma ko je, bilo je nekih vojska, otkud ja znam koja je nepara.. para.. tako su govorili para vojska. Ja ti ne znam koja ti je bila regularna koja neregularna.

Optuženi: A ne, pošto ste služili JNA, znači ne znate?

Svjedok: Jesam. Ne znam. Služio sam JNA.

Optuženi: Vi ste uhapšeni u Mostaru, je li tako?

Svjedok: Da.

Optuženi: Zna li ko Vas je uhapsio u Mostaru?

Svjedok: Molim?

Optuženi: Ko Vas je uhapsio u Mostaru?

Svjedok: U Mostaru su me uhapsili pripadnici HOS u crnim uniformama.

Optuženi: Zna li ikom ime?

Svjedok: Molim?

Optuženi: Zna li ime nekog zapovjednika, vojnika HOS-a?

Svjedok: Ne. Jer oni kad kreću u tu akciju, on neće ime i prezime, ja ne, stvarno nikoga ne znam. Vjerujte, ja nisam znao nikoga.

Optuženi: Dobro. I kad ste uhapšeni u Mostaru, Vas je bila trojica u kafiću, koliko se ja sjećam, a gdje ste bili odvedeni?

Svjedok: Pa gdje sam...

Sudija: Trećeoštuženi.

Optuženi: Da.

Sudija: Ja bi Vas zamolila, to su sve bila pitanja koja su iscrpljena prilikom ispitivanja.

Optuženi: Dobro.

Sudija: Sve je svjedok rekao. I ponovio i kako je uhapšen i da ne zna, koga zna. Hajmo pitati ono što nije....

Optuženi: Vi ste radili znači u Mostaru u vojnoj firmi „Soko“?

Svjedok: Kako?

Optuženi: „Soko“.

Svjedok: Jesam.

Optuženi: Za koju vojsku ste radili ta kardanska vratila?

Svjedok: Ja sam radio u civilnom dijelu. A kardani su se pravili, to su onaj elementi..

Sudija: Čekajte, samo, ne morate svjedok. Šta je relevantno u tom pitanju?

Optuženi: Pa to što on navodi da je proizvodnju tih kardanskih vratila radio za nekakvu vojsku.

Svjedok: Jeste.

Sudija: Ma ne, nerele., to je irelevantno stvarno za ovo, za ovaj postupak.

Svjedok: Tako su nama govorili, otkud ja znam za koju vojsku.

Sudija: Vi možete ispitivati ono što je bio predmet direktnog ispitivanja i u korist vlastitih tvrdnji, nemojte.

Optuženi: Kada su Vas uhapsili, je li Vam iko pokazao nalog ili nekakvu potvrdu o hapšenju?

Svjedok: Ne.

Optuženi: Da li ste prije toga, prije hapšenja napravili kakvo kazneno ili krivično djelo?

Svjedok: Ne.

Optuženi: Spominjali su, spominjali ste da su Vam uzimali prstenje, lančiće, novac i tako dalje. O koliko se novca radilo?

Svjedok: Sve su nam uzeli to, prstenje, lančić, novac, ključeve, sve što je bilo, uzeli su.

Optuženi: Ne znate ko Vam je uzeo?

Svjedok: Nemam pojma ljudi. Znam da su bili u crnim...

Optuženi: I nikakvu potvrdu niste dobili?

Svjedok: Nikakvu potvrdu nisam dobio...

Optuženi: Kazali ste u izjavi, i na glavnom pretresu ja mislim, da ste to propustili, da su ti koji su Vas uhapsili nosili nekakve krstove na rukavima i uniforme crne...

Svjedok: Da. Da.

Optuženi: Kakve krstove?

Svjedok: Oni su imali krstove ovamo, a ne, imali su ovdje nacrtane kukakste krstove.

Optuženi: Da.

Svjedok: Crne uniforme, kukasti krstovi.

Optuženi: Dobro. A kada su trošili pare, šta znači to četničke pare?

Svjedok: Ne, tako su nam govorili, to ja ne znam šta znači. Mi smo imali novce, već sve što smo imali marke oni su nam digli, i oni dinari su tad bili dinari, i oni su nam sve to pokupili u kafani kad smo išli i oni se, vidi mašu mašu, kako kažu valjaju i u nas četničke pare, otkud ja znam.

Sudija: Dobro. Idemo dalje.

Svjedok: Ja nemam pojma, otkud četničke pare.

Optuženi: Kažete da ste imali povrede.

Svjedok: Molim?

Optuženi: Da ste imali potvrde dok su Vas tukli u Mostaru...

Svjedok: Kako da nemam čovječe, to su tukli skroz. ... vas bio otečen i izudaran svukudan.

Optuženi: Imate li ljekarske nalaze?

Svjedok: Imam ja kol'ko hoćeš, ali ne treba ti ljekar...

Optuženi: A jesu li Vas tada vodili ikakvom doktoru da Vas pregleda?

Svjedok: Ne, ne, ne. Tad u Lipnu, ne.

Optuženi: U Lipnu i Mostaru i tako dalje.

Svjedok: Ne, ne, ne. Ne Lipnu ne. Jest' bio neki doktor, tamo su bili jednom u Dretelju davno.

Optuženi: Milovan Zubac, to je vaš prijatelj je li tako?

Svjedok: Da.

Optuženi: Jeste li ikad saznali ko je puco' u njegovu nogu?

Svjedok: Ne. To je bilo u Lipnu, ne. U drugoj prostoriji su bili on i Marko, ja stvarno niti sam ga vidio poslije nikad. Samo sam vidio kad krv udara, da su govorili vode ga doktoru, odvedoše ga, neko govori mi smo ga ubili...

Sudija: Dobro svjedok, odgovorili ste. Idemo dalje.

Optuženi: A de mi recite, je li on preživio?

Svjedok: Nemam ja pojma vjeruj mi. Ja nikad ga posle nisam vidio ni čuo.

Optuženi: Zna li ko je taj HOS-ovac u Lipnu od 35 do 40 godina, što ste izjavili, koji je bio u policijskoj uniformi i što Vam je davao hranu i vodu?

Svjedok: Ne znam. A davo' to je istina.

Optuženi: Eh...

Svjedok: .. ništa nam dali da jedemo, on nam je donio i to je istina. I galamio da nas ne bi, kad nas je vidio čovjek kako smo svi izudarani, krvavi, isječeni, on je galamio na njih,...

Sudija: Dobro svjedok, idemo dalje.

Optuženi: Dobro, dobro. Već ste izjavili da u je u Lipnoj bio nekakav Miličević, to ste već...

Sudija: To ponavljamo.

Svjedok: ... tako se predstavio, je li on Miličević otkud ja znam.

Sudija: Svjedok, odgovarali ste već na to pitanje.

Optuženi: Da. Odgovorio je, ali s tim da želim da ga pitam, jer on spominje da je taj isti Miličević viđen i u logoru Dretelj.

Svjedok: Poslije je dovezen, kamion dovezio.

Optuženi: Tako je.

Svjedok: E tako ti kažem, to je mlad čovjek. I poslije kamion dovezo' u Dretelj, to mi je govorio *(nejasno – svjedok se odmakao od mikrofona)*

Optuženi: Znači nije imo' nikakvu zapovjednu funkciju?

Svjedok: Pa govorili su da on bio tamo glavni, a ja ne znam je li, možda čovjek, otkud ja znam.

Sudija: Ima li još pitanja?

Optuženi: Ima. Ima. Ima. Ali polako, pošto je ovaj, jer čitam ima i ćirilica i latinica pa izvlačim pitanja iz tih izjava. Nego htio sam da pitam, Vi ste u Lipnu ovaj vidjeli da je došo' u posjetu Dedaković Mile Jastrebo i Dobroslav Paraga.

Svjedok: E sad.

Optuženi: Jeste li razgovarali sa njima?

Svjedok: Ovako je bilo. Oni su nama govorili u početku ko je najveći gospodin na svijetu. Mi ne znamo. Onda, bili nas tukli, danas kaže najveći gospodin na svijetu je ustaša Blaž Kraljević. Dobro. I mi smo morali njima govoriti gospodine ustašo. Dobro gospodine ustašo. Danas ko je najveći i ono pozdravljanje haj...

Sudija: To je sve bilo u direktnom ispitivanju, već ste Vi govorili sve o tome. I šta je pitanje trećeoptuženi?

Optuženi: Pitanje je, da li je Dedaković Mile Jastrebo general ili Dobroslav Paraga predsjednik HSP-a, da li je on vidio kad ste Vi udarani i da li su oni mogli da spriječe to?

Svjedok: Ne, nisu oni vidili da su udarili mene....

Optuženi: Dobro. Kazali ste da je tu bio nekakav novinar iz Mostara, snimo' Vas kamerom.

Svjedok: On je došao, ovako oni su nama rekli da će doći taj najveći gospodin Paraga...

Sudija: Samo malo svjedok. Trećeoptuženi, ja koliko vidim Vi čitate izjavu je li?

Optuženi: Ne izjavu nego..

Sudija: Je li ima neke, ako ako Vi uzimate pitanje iz izjave, samo ukoliko postoje razlike.

Optuženi: Postoje razlike interesuje me...

Sudija: E sad Vi kažete na stranici toj i toj, Vi ste ovako rekli, u direktnom ispitivanju na današnjem ročištu prilikom unakrsnog ispitivanja, ste ovako rekli, šta je ispravno?

Optuženi: Poenta je u pitanju na stranici 5., ovo što je dao u centru javne bezbjednosti, da je izjavio da su ga snimali novinari iz Mostara kamerom i htio sam da ga pitam da je to objavljeno u „Globus“-u dao izjavu i da li je on...

Svjedok: Ne, ne, ne. Greška je. Mogu li ja? Oni su nama rekli došo' je neki čovjek sa kamerom. I oni su predstavili da je taj Holanđanin ili Norvežanin, da je to stranac, i on je snimao. A taj novinar, bio je plav, meni se čini da je bio novinar, ja nisam siguran, on je iz Mostara. Ne znam ja kako se zvao, možda ću ja pogriješiti ili je Pehar, kako se ono ..., ja ne znam on je bio sa njima. I on je ko prevodio ovome strancu nešto. I oni su snimali.

Sudija: Čekajte svjedok, samo. I šta je pitanje? U čemu je razlika? Pitam Vas trećeoptuženi.

Optuženi: Mene. Pitam da li je ikad vidio ili saznao da su ti snimci, koji su fotografisani, gdje je on fotografisan, da li je ikad izašlo u javnost? Da li je ikad saznao...

Svjedok: Nisam ja saznao, samo sam...

Optuženi: Dobro.

Svjedok: ... a drugo je to što su mene pi...

Sudija: Svjedok. Vi se onaj zadržite na odgovore na pitanje.

Svjedok: Dobro.

Sudija: Bez komentara.

Optuženi: Pitao svjedoka da kaže, pošto ste tjerani da se pozdravljate sa hajl hitler i za dom spremi, ko Vas je to tjero'?

Svjedok: Ovi što su nas čuvali.

Optuženi: Znete li kakvi su to pozdravi? Koji su to pozdravi? Čiji su to pozdravi?

Sudija: To je već objasnio u direktnom ispitivanju svjedok.

Optuženi: Dobro.

Sudija: Niste nam trećeoptuženi rekli u čemu je razlika, ono što je sad izjavio na prošlom ročištu, i u izjavama?

Optuženi: Razlika je u tome da li je ikad vidio svoje fotografije u tim novinama „Globus“...

Sudija: Dobro, to smo.

Optuženi: Ja, reko' je da nije.

Sudija: To je već rekao. A Vi ste počeli na stranici 5., znači jesmo li tu stranicu 5. završili?

Optuženi: Jesmo skoro.

Sudija: Dobro. Idemo dalje.

Optuženi: Htio sam ga pitati samo da li je saznao ime fratra koji je davao novac HOS-ovcima?

Svjedok: Ne.

Optuženi: Iz Lipna Vi dolazite u Dretelj.

Svjedok: Jeste.

Optuženi: Znete li sa čime ste dovedeni u Dretelj? Pješke ili vozilom?

Svjedok: Molim?

Sudija: Rekao je svjedok to već.

Svjedok: Da, da.

Optuženi: Znete li ko Vas je primio?

Svjedok: Ne znam.

Optuženi: I kada ste dovedeni u Dretelj, gdje ste bili smješteni?

Svjedok: Odma...

Sudija: Sve, svjedok molim Vas, ovo je već na današnjeg ročištu jedno 4-5 puta rekao svjedok.

Optuženi: Dobro. Dobro. Kazali ste u izjavi ovdje na glavnom pretresu, da Vam je neko izbio zube i probušio jezik nožem.

Svjedok: Tačno.

Optuženi: Zna li ko je to uradio?

Svjedok: Znam ko je jezik probušio.

Sudija: To je već sve rekao.

Svjedok: Sve to piše.

Optuženi: Dobro. Zna li ko je naredio' tom ko je probušio...

Svjedok: Ne. Došli su HOS-ovci iz Mostara i oni su to uradili sa ovim stražarima.

Optuženi: Da li poznajete u Dretelju nekog ko se zove Hranilović Zoran?

Svjedok: Hranilović Zoran bio je doktor.

Optuženi: Da.

Svjedok: Stariji čovjek. Govorili su da je primarijus iz Zagreba.

Optuženi: Jeste li išli kod njega na ljekarsko...

Svjedok: Jedanput. I više nikad.

Optuženi: Zašto?

Svjedok: Zato što mu odemo, on nas pregleda da nekakve lijekove, onda te prebiju oni stražari. On kaže idi tamo nek' te oni pregledaju, sad ovi komisija konzilij. I oni te isprebijaju da ti više nikad ne padne na um da ideš doktoru.

Optuženi: Govorili ste na glavnom pretresu da su HOS dolazili nekakve bojne...

Svjedok: Kako?

Optuženi: Nekakve jedinice...

Svjedok: Da. Da. Govorio sam da.

Optuženi: Dubrovačke, Sandžačke, Osječke i tako dalje.

Svjedok: Metkovičke.

Optuženi: Tako. Zna li ko je komandovo' tim jedinicama?

Svjedok: Ne. Tako su nama govorili, .. ne znam otkud ja znam ko je komandovo'.

Optuženi: Jeste li čuli za vojsku Armina Pohare?

Svjedok: Kako?

Optuženi: Armina Pohare?

Svjedok: Armije?

Optuženi: Armin Pohara komandant.

Svjedok: Nemam ja pojma šta ti je to.

Optuženi: Jeste li čuli u Dretelju da postoji neki pukovnik Dedić Salko?

Svjedok: Kako?

Optuženi: Dedić Salko.

Svjedok: Ma nemam ja pojma. Nisam znao ni majku, da mi je majka pokojna izišla iz...

Sudija: Dobro.

Svjedok: .. ne bi je pozno'...

Sudija: Nećemo komentarisati svjedok.

Svjedok: .. u kakvom sam stanju bio. Kakav Salko, kakav Ivan.

Optuženi: Kazali ste da Vas je u Dretelju dva put udario Edib Buljubašić.

Svjedok: Da.

Optuženi: Kojeg ste vidjeli poslije smrti Blaža Kraljevića...

Svjedok: Ako je to taj Edib, bio je neki Buljubašić.

Sudija: Dobro. Vi ste to svjedoče objasnili. E sad, čekajte pitanja. Pitanje. Onda samo odgovor. Izvolite.

Optuženi: I vidjeli ste ga jednom prije smrti Blaža Kraljevića.

Svjedok: Da.

Optuženi: Dobro.

Sudija: Šta je pitanje?

Optuženi: Pitanje. Je li on lično, vidio ili čuo, da Edib Buljubašić naređuje, da se neko likvidira ili izvede iz hangara i tako?

Svjedok: Da se likvidira?

Optuženi: Da.

Svjedok: Ja to stvarno nisam čuo.

Sudija: Niste. Niste tako ni izjavili.

Optuženi: Dobro. Dobro.

Svjedok: Ja to čuo nisam.

Optuženi: Dobro. A znate li ko je ubio Božu Balabana?

Svjedok: Ja ne znam...

Sudija: I to je bilo pitanje. Nemojte molim Vas...

Svjedok: Ne znam ja, bilo je 20 njih...

Sudija: Sačekajte svjedok. Ovde je 5 optuženih i 5 branilaca. Kad bi svi isto sve postavljali pitanje, onda bi, stalno bilo reprize...

Optuženi: Dobro.

Sudija: Moramo zaštititi svjedoka.

Optuženi: Razumijem, razumijem. A ja Vas molim da razumijete i Vi mene, jel' valja pomatiti šta je sve ko pito', pa da ne ponovim, jer zaista se trudim da ne ponavljam pitanja. Jer imam...

Sudija: Sačekajte samo malo. Imali ste dovoljno vremena, ovo je unakrsno ispitivanje, sve vid., da se upoznate detaljno sa onim što je svjedok rekao u direktnom ispitivanju. A ovo je, sad ste čuli...

(preklapanje)

Optuženi: Dobro. Hvala Vam. S tim što ja vjerujte, časni sudijo...

Sudija: Hajte nećemo se objašnjavati. Nastavite sad.

Optuženi: Dobro. Dobro. Kazali ste da je u Dretelju bilo žena HOS-ovki žena.

Svjedok: Da.

Optuženi: Zna li imena nekih od tih žena?

Svjedok: E ovako, kako su oni govorili da je bila neka Zerina, neke Grubešić dvije tako nekako sestre, neka Rambo, neka iz Varaždina je Suza ne znam, Vesna iz Imotskog je bila, bilo je još ja ne znam, ne mogu se sjetiti. To je, sad sam zapamtio, juče da si me pito' ne bi se sjetio nikako, sad mi pade na um.

Optuženi: Dobro. Je li njima neko naređivo' da vas tuče i tako dalje?

Svjedok: Ne. Da je njima naređivo?

Optuženi: Da.

Svjedok: Ne, ne. Oni niko njima nije naređivo' da nas tuku, oni su to radili svi dobrovoljno.

Optuženi: Svi HOS-ovci?

Svjedok: Pa vjerovatno.

Optuženi: Dobro. Kazali ste da su u Dretelju HOS-ovci većinom bili svi drogirani i pijani.

Svjedok: Meni su izgledali tako, recimo da su pijani ili drogirani, jer su stvarno, šta je u mentalnom sklopu tih ljudi tu...

Sudija: Dobro, dobro, Vamo su tako izgledali i to je odgovor.

Optuženi: Dobro. Dobro.

Svjedok: Kako ne. Ne svi, 90%, ne svi. Ne, ne.

Optuženi: Dobro. De mi recite u Dretelju koliko ste imali obroka?

Svjedok: E ovako, u početku ishrana je bila, hoću li ja govoriti to...

Sudija: Recite na pitanje koliko ste imali obroka.

Svjedok: Nekad jedan, nekad dva, nekad ni jedan, pošto sam ja bio snajperista, mislili snajperista, ne smiješ tako su mi govorili, ne smiješ jesti, ne smiješ pit', po tri dana ne smiješ udri udri...

Sudija: Svjedok, rekli ste, nemojte dalje komentarisati. Odgovorite na pitanje i.

Optuženi: Kada bi objedovali...

Svjedok: Molim?

Optuženi: Kada bi jeli, rućali, doručkovali, kako Vi kažete, ovaj da li Vam je bilo ograničeno vrijeme objedovanja i da li Vam je neko, da li Vas je neko tjerao koliko sekundi, minuta ili sati imate pravo da jedete?

Svjedok: Da.

Optuženi: Koliko Vam je bilo vremena...

Svjedok: Zavisi kako je neko raspoložen, onome čuvaru i oni, diži se, neko ne bi, završi i tako. Ako si imo', ako ti je dao da jedeš šta.

Optuženi: Jeste li imali kupanje?

Svjedok: Ne. Nikad. Jedino ono pošto su kapali šlaufom tamo.

Optuženi: Dobro.

Svjedok: Ni brijanje.

Optuženi: Da li Vas je u Dretelju posjećivao Crveni križ?

Svjedok: Ne.

Optuženi: A kada je ubijen Božo Balaban iz, da li je sutradan, to ste izjavili mislim, da li je dolazio Blaž Kraljević u obilazak?

Svjedok: Da.

Optuženi: Je li neko bio sa njim još od oficira koje Vi poznajete?

Svjedok: Nemam ja pojma ko su, imo' obezbjeđenje i neki ljudi, otkud ja znam ko su. Ima njegovo obezbjeđenje neki, jesu li oficiri, neoficiri, otkud ja znam ko su.

Sudija: Dobro. Ne zna...

Svjedok: ..da ja znam ko su.

Optuženi: Zbog posljedica koje ste proveli u kasarnoj Dretelj, imate li posljedica fizičke prirode?

Svjedok: Kako ne moji ljudi. Da ja nisam 10% onaj čovjek, a najgore su rane unutrašnje. Kako ne moji ljudi.

Optuženi: I da završim sa tim, samo bi još pitao za wc, malu i veliku nuždu gdje ste obavljali?

Svjedok: U 'angaru.

Optuženi: Čitavo vrijeme dok ste bili u Dretelju?

Svjedok: Čitavo vrijeme, znači to smo obavezno iznosili ujutru u kantama i dobro je ako ne moraš to piti i jesti, bilo.

Optuženi: Ja. Govorili ste da su Vas neke žene HOS-ke tukle i tako dalje.

Svjedok: Da. Po Vama, kako ste Vi procijenili, da li su žene bile tu zapovjednici ili muškarci HOS-ci?

Svjedok: Pa meni se čini da one nisu, ja ko će znati ko je tu, tu ti ga nikom niko zapovjednik nije bio. Moj prijatelju, no to je ono što je, ne smijem pravo reći istinu.

Optuženi: Dobro. I da li poznajete djevojku HOS-ku koja se zove Emina Oručević?

Svjedok: Kako?

Optuženi: Emina Oručević.

Svjedok: Emina je bila jedna plava, ne znam kako se zvala. Ja je nikad nisam vidio da je ta maltretirala ikoga, plava je bila, onako debela. Nikad ta nikoga nije dirala.

Optuženi: A Zarina Šuta ona Vas je tukla.

Svjedok: Bila je neka Zarina ja ne znam je li ona Šuta.

Optuženi: Dobro. Časni sude ja sam advokatu dostavio CD star fotografija, ali isti nije odradio, pa će valjda za slijedeće svjedočenje. Imo' bi ja ovde 3 fotografija, pa bi dao ako može, ovome svjedoku da pogleda da li će nekog prepoznati na ovim fotografijama ako može.

Sudija: Je li tužilaštvo dobilo te fotografije od odbrane, optuženi i ostali?

Optuženi: Ja imam samo.

Sudija: Vi samo imate. Ne može.

Optuženi: Dobro.

Sudija: Moraju svi dobiti u sudnici, pa onda da bi eventualno se.

Optuženi: Dobro, dobro.

Sudija: Nije Vam umnožio branilac je li?

Optuženi: Ne, ne, ja imam lično svoje fotografije koje sam htio pokazati za Dretelj, da li prepoznaje neke ljude. Pošto imam ali eto pošto, ništa onda. U pitanju je, zadržaću za sebe.

Sudija: Vi ste završili sa ispitivanjem?

Optuženi: Ja sam završio, osim eto na kraju što bi samo pito', eto advokat je pito' za Ediba Buljubašića, on je reko' da ga ne zna...

Sudija: To je, to smo već konstatovali da niste prepoznali te u sudnici.

Optuženi: Eto.

Sudija: Hvala.

Optuženi: Hvala.

Sudija: Odbrana četvrtooptuženog? Ja se izvinjavam, svjedok Vi jeste se umorili, hoćete pauzu?

Svjedok: Nećemo pauzu.

UNAKRSNO ISPITIVANJE SVJEDOKA TUŽILAŠTVA

Advokat Emina Hasanović – branilac četvrtooptuženog

Branilac: Svjedoče ja sam Hasanović Emina, branim optuženog Medić Ivana. Postaviću Vam nekoliko pitanja. Potrudiću se da ne ponavljam pitanja koje su kolege postavili, da Vas ne bih izlagala tom dodatnom naporu. Molim Vas, Vi ste rođeni 1952. godine je li tako u Nevesinju.

Svjedok: Tako je.

Branilac: I kad je počeo rat imali ste blizu 40 godina. Radili ste u preduzeću „Soko“...

Svjedok: Tako je.

Branilac: Da li ste služili vojni rok?

Svjedok: Kad sam služio?

Branilac: Da li ste, da li ste, da li ste?

Svjedok: Da, da, da.

Branilac: A gdje ste služili vojni rok?

Svjedok: Služio sam u Celju, u Sloveniji, kad je bila ona Jugoslavija velika država.

Branilac: Dobro. A koji ste rod Vi bili?

Svjedok: Artiljerija.

Branilac: Artiljerija. Dobro. A recite mi u kojoj opštini, da li u Nevesinju, ili u Mostaru ste bili u sekretarijatu odbrane vođeni u spisku vojnih obveznika?

Svjedok: Mostar.

Branilac: U Mostaru. U sekretar...

Svjedok: .. tamo su me pozivali, tamo sam išo' u neku TO, nemam pojma, otkud ja znam.

Branilac: Znači samo mi odgovorite na pitanje, da li ste Vi imali ratni raspored ili ste bili u sastavu rezerve?

Svjedok: Pisano je bilo neka rezerva u preduzeću, niko me nikad, ja nemam pojma.

Branilac: Dobro. Jeste Vi državljanin Bosne i Hercegovine?

Svjedok: ...

Branilac: Dobro, dobro.

Svjedok: ...

Branilac: Vi ste rekli, čuli smo to nekoliko puta, da ste uhapšeni 30.04.'92. godine u Mostaru, ispred onog kafića...

Svjedok: Tačno u centru grada.

Branilac: Sve do prije nekoliko dana prije hapšenja, Vi ste išli na posao redovno, je li tako?

Svjedok: Tačno.

Branilac: Je li Vam bilo poznato da je u to vrijeme u Bosni i Hercegovini bila proglašena neposredna ratna opasnost?

Svjedok: Ne.

Branilac: Nije Vam bilo poznato?

Svjedok: Ne, vjerujem mi svi smo morali raditi.

Branilac: U redu, ne morate Vi objašnjavati dodat., e to je slijedeće pitanje, da li Vam je poznato da je bila donesena odluka o obavezi zavođenja radne obaveze, ili da, radne obaveze u javnim preduzećima i drugim firmama. Je li Vam to bilo poznato?

Svjedok: Oni su nama rekli da moramo dolaziti na poso', da se nešto, otkud ja znam.

Branilac: U redu. Dakle Vi ste nekoliko...

Svjedok: Da moramo dolaziti, i .. smo mogli..

Branilac: .. dana do prije hapšenja Vi ste išli redovno na posao, je li tako?

Svjedok: Tako je, onda se nije moglo nije radio saobraćaj.

Branilac: Da li je tačno da je u to, u tom periodu bilo i pucnjave po Mostaru...

Svjedok: Da, da.

Branilac: Je li bilo granatiranja kakvog Mostara?

Svjedok: Nešto, ja pucalo se, otkud ja znam ko puca.

Branilac: Dobro. Znači nije bilo sigurno kretanje, pa ste Vi...

Svjedok: Pa zato je i prekinut saobraćaj bio, nije se išlo.

Branilac: .. zato ste Vi prestali dolazili na posao.

Svjedok: .. jeste.

Branilac: Dobro. Recite mi, kada ste uhapšeni ispred tog restorana ... gdje ste sjedili, u grupi koja Vas je uhapsila nije bio Ivan Medić, je li tako?

Svjedok: Kako?

Branilac: Ivan Medić Poskok.

Svjedok: Ma ne.

Branilac: Dobro. Hvala.

Sudija: Ma..

Svjedok: ..to me pito'...

Sudija: Branioče samo malo. Dajte se ograničite na pitanja koja nisu bila. Ima ono što je u direktnom.

Branilac: Časni sude niko nije pitao za Ivana Medića. Dakle nije...

Sudija: Sačekajte. Nije uopšte u direktnom, već je ponavljao da...

Branilac: Ne zna ko ga je uhapsio.

Sudija: Pa ne zna ko ga je uhapsio.

Branilac: Slažem se. Prihvatam. Neću postavljati više pitanja, ako je već odgovoreno, slažem se. Molim Vas, ja ću se sada koncentrisati samo na vaš boravak u vojnom zatvoru „Bruno Bušić“ u Dretelju. Pa Vas pitam...

Svjedok: U Dreteljeu?

Branilac: ... da li ste Vi bili, boravili u vojnom zatvoru „Bruno Bušić“ u Dretelju?

Svjedok: Ma ja ne znam da se to zove, samo su zvali Dretelj.

Branilac: Dobro.

Svjedok: I tu sam ja bio. Ja nemam pojma kako se zove, niti mi je ko reko' išta.

Branilac: Dobro. Prije nego što ste dovedeni u taj vojni zatvor „Bruno Bušić“ Dretelj, Vi ste boravili u selu Lipno, je li tako?

Svjedok: Kod Ljubuškog, tako se rekne, da.

Branilac: Kada je tamo dolazio u to selo Ljubuško, Blaž Kraljević...

Svjedok: Jeste.

Branilac: Onaj komandir ili komandant, kako se već zvao, zapovjednik tog zatvora u Lipnu je objašnjavao zašto su neki ljudi tu u zatvoru, pa je Vas predstavio kao ovog snajperistu...

Svjedok: Tačno.

Branilac: Đuru Škoru je predstavio kao nekog...

Svjedok: .. jest' radio stanicu...

Branilac: .. ko ima radio stanicu...

Svjedok: .. ja zaboravio to bio, dobro ste me napomenuli...

Branilac: .. a Samardžića je predstavio kao nekoga ko je visoko pozicionirani...

Svjedok: .. đavo ih odnio...

Branilac: .. SDS-vac, je li tako?

Svjedok: Tako nešto, đavo ih odnio i njih i...

Branilac: A recite mi dok ste bili u prostorijama Ljubljanske banke, tamo su Vas tjerali da priznate da pripadate četničkom pokretu, da ste SDS-ci, je li tako...

Svjedok: Svude su nas tjerali da smo bili četnici, da smo ubijali, da smo silovali, meni...

Branilac: Dobro, dobro. Hvala Vam za to. Hvala. Recite mi molim Vas, sada meni, ja nikada nisam bila na teritoriji Dretelja, nikad nisam bila tamo gdje je smješten taj vojni zatvor, da li mi možete malo preciznije opisati, samo taj prostor u kome ste Vi bili, prvo dovedeni, to je bila posebna zgrada...

Sudija: Čekajte samo malo.

Branilac: .. dakle da mi opiše prvo tu zgradu.

Sudija: Svjedok je opisivo' od male prostorije do Nikšićkog skladišta, nabrajao hangare. Ja sam Vam dopustila u početku, misleći da ćete pitanje otprilike onaj, gdje je bio prostor tog Dretelja, ali unutarnji dio je već svjedok objašnjavao.

Branilac: Časni sude, nisam htjela pitati unutrašnjost. Interesuje me ta ta zgrada, gdje je smještena u odnosu na hangar i da nam okolni prostor malo opiše. S obzirom da na 10 fotografija, koje su u materijalu tužilaštva označene kao fotografije vojnog zatvora Bruno Bušić Dretelj, nije prepoznao ni jednu, kao vojni zatvor.

Svjedok: Ja to ne vidim ništa.

Branilac: Eto samo da pitam da nam onda pojasni šire, ne unutra.

Sudija: Izvolite svjedok.

Svjedok: Ovako. U Dretelju nikad prije nisam bio, da bogdo da nisam ni tada, kamo ta sreća. Ovako ima ulaz, kapija, upravna zgrada desno. Ispred upravne zgrade fontana. Tamo je bila neka ona, ma đavo' ga za parno grijanje, ćumur je bio i to. Od upravne zgrade ovamo, onda lijevo ideš ideš bilo je hangari su veliki onako. Hangara je bilo gore 1, 2, 3, 4 gore, mi smo bili ko u srednjem. To je bio veliki krug ograđen, veliko je to bilo. Hangara i upravna zgrada čim uđeš u kapiju, upravna je zgrada desno. I bila je fontana ispred upravne zgrade. I bilo je na kapiji ono kamp kućica onije, ko zna to, gdje su čuvari bili. E noću su nas vodili u skladište Nikšiće pivare iz Dretelja, je li to unutra, mi smo išli Boga mi dugo, mrak je bio, po mraku nas odveli, po mraku nas vratili. Otkud ja znam. Valjda ja prija ja nisam bio, ne znam, upravna zgrada je čim uđeš pravo sa desne strane...

Sudija: Dobro svjedok...

Svjedok: Da bogdo nisam bio nikad. Đavo te odnio...

Sudija: Vi ste se uglavnom samo kretali po krugu, išli ste, po mraku ste ušli, a kad ste...

Svjedok: Da ja, po Ljubuškom radili, svukuda. Po krugu ne smiješ gledat'...

Sudija: Dobro, nastavite braniteljice.

Svjedok: .. degenek.

Branilac: Čuli smo pod kakvim uslovima ste boravili u ovim, i u hangaru, a i u ovoj prostoriji u kojoj ste ranije dovedeni. Molim Vas da li je tačno da Ivan Medić nije mogao uticati i nije uticao na to pod kakvim uslovima i u kakvim uslovima se boravi u tom...

Svjedok: Šta će on uticati, on je obični čuvar, ko njega pita.

Branilac: Hvala Vam, u redu.

Svjedok: .. on tu...

Branilac: U redu.

Sudija: Dobro svjedok, odgovorili ste.

Svjedok: Nije on ni mogo mene odbraniti kad dođu Crvenkapa i oni, mogli su njega ubiti, šta će on jadan čoeć tu.

Branilac: U redu. Recite mi molim Vas, kad ste Vi razmjenjeni, kada ste razmjenjeni, prvo da li ste samo Vi ili je to neka grupa razmjenjena?

Svjedok: Grupa, grupa velika.

Branilac: Dobro. Recite mi još ovo molim Vas, da li Vam je poznato za koga ste razmjenjeni?

Svjedok: Govore, prije su nas vodili negdje u Pakovo selo u republici.. pa nije uspjelo, pa sad govorili nešto svi za sve. Neki ko se dogovorio ti, ovi, kako se zovu rukovodioci, nije budžovani, usrećili narod. Oni kažu mi smo se dogovorili, otkud ja znam... svi za sve...

Branilac: Ako možete samo malo precizniji biti.

Svjedok: Nas prebace u Crnu Goru, otkud ja znam.

Branilac: Vas su prebacili u Crnu Goru, ako možete samo precizniji biti. Znači oni koji su boravili u vojnom zatvoru „Bruno Bušić“ prešli su u logor Grabovina je li tako?

Svjedok: U HVO.

Branilac: HVO je držao taj logor i Vi ste bili među njima je li tako?

Svjedok: Onda je dolazio Crveni krst, i onda je slijedilo poslije Ljubuški, Rodoč, vojna gimnazija i otale razmjena u, ovde kako se zove u Zeleniku, u Herceg Novi.

Branilac: Da li Vi tada, kad prelazite u ovaj logor Grabovinu, ikada vidite više lice koje je imalo nadimak Poskok?

Svjedok: Ne.

Branilac: I još jednom ću Vas zamoliti, ako se samo možete sjetiti, znači za koje, za koga je ta grupa iz logora razmjenjena, nemorate reći imena i prezimena, ne morate ništa drugo, samo da nam kažete koje je to stanovništvo bilo i gdje su oni ranije boravili, da li Vam je to bilo poznato?

Svjedok: Za koga su razmjenjeni, ja ne znam jesu razmjenjeni...

Branilac: Vi da li ste razmjenjeni, kada ste Vi razmjenjeni?

Svjedok: Pojma ja nemam. Bilo je više od 300 ljudi brodom, odsvakle, bio sabirni centar u vojnoj gimnaziji u Mostaru i otale nas pokupilo, ja pojma nemam ko koga da razmjenjuje, razmjenjuju svi.

Sudija: Dobro.

Branilac: Hvala Svjedoče. Časni sude odbrana četvrtooptuženog nema više pitanja za ovog svjedoka.

Sudija: Hvala. Četvrtooptuženi?

Četvrtooptuženi: Nemam nikakvih pitanja. Hvala.

Sudija: Hvala. Branilac petoooptužene?

UNAKRSNO ISPITIVANJE SVJEDOKA TUŽILAŠTVA

Advokat Zumreta Bavčić Akagić – branilac petooptužene

Branilac: Gospodine Bogdanoviću, ja sam advokat Akagić Bavčić Zumreta, branilac optužene Grubišić Marine, ja ću Vam postaviti nekoliko pitanja...

Sudija: Stamo braniteljice moraćete bliže mikrofonu, slabo Vas svjedok čuje.

Branilac: Jeste me išta čuli?

Svjedok: Ne.

Branilac: Evo ovako, ja ću opet ponoviti. Znači gospodine Bogdanoviću ja sam advokat Akagić Bavčić Zumreta, branilac optužene Grubišić Fejzić Marine...

Svjedok: Kako Grub..

Branilac: Grubišić Fejzić Marine. Ja ću Vam postaviti dakle nekoliko pitanja, koje ste Vi kao svjedok dali u Okružnom tužilaštvu Trebinju, u prostorijama dakle Okružnog tužilaštva Trebinja dana 24.05.2011. godine u Centru javne bezbjednosti Trebinje, sektor kriminalističke policije, odsjek za ratne zločine, dana 22.01.2010. godine i na glavnim pretresom pred ovim sudom, dana 14.08.2012. godine. Gospodine Bogdanoviću, dakle prilikom vašeg saslušanja u prostorijama Okružnog tužilaštva Trebinje, dana 24.05.2011. godine, bilo Vam je postavljeno pitanje da li Vas je maltretirala Marina Grubišić. Vi ste na to pitanje odgovorili. Bilo je žena. Govorili su da ima Marina. Ne sjećam se dobro. Bilo ih je 5 ili 6, ne bi ih mogao prepoznati. Bila je jedna iz Ljubuškog, mislim iz Osijeka u crnoj uniformi. Da li je to tačno, samo sa da i ne, lijepo Vas molim?

Svjedok: Šta da je?

Branilac: Da li je to tačno što ste izjavili?

Svjedok: Bile su te, ja ne znam je li se zovu tako.

Branilac: Dovoljno je to. Molim Vas, Vi dakle ne znate Marinu Grubišić Fejzić?

Svjedok: Ama ja ne znam ni ime ni prezime nijednog...

Branilac: Molim Vas odgovorite na pitanje.

Svjedok: Ne, ne.

Branilac: Hvala Vam lijepo. Gospodine Bogdanović tada, dakle istog dana, da Vam je takođe postavljeno pitanje od strane pravnog saradnika. Ja to pod znake navoda, znači samo ono što ste

Vi izjasnili, izjavili. Sjećate li se žene sa imenom Marina da Vas je udarala ili druge, vi ste na to pitanje odgovorili, one su uvijek udarale, čak palile bradu, kad god neko neide, je li tako?

Svjedok: Tako je gospođo.

Branilac: Vi dakle ne znate da li Vas je udarala Marina, je li tako?

Svjedok: Otkud, kad one naiđu ko te tuče udara...

Branilac: Samo tako znate ili ne znate?

Svjedok: Ne znam tačno je li Marina nije, otkud ja znam Marinu, bila i Zerina neka da su palile bradu...

Branilac: Gospodine Bogdanoviću molim Vas.

Sudija: Samo se zadržite na odgovorima.

Branilac: Ja Vas razumijem apsolutno, ali eto i Vama je lakše, znači idemo kratko, samo sa da i ne. Gospodine Bogdanoviću na glavnom pretresu održanom 14.08.2012. godine, dakle u ovoj sudnici, na pitanje tužiteljice, da li poznajete Marinu Grubišić Fejzić, Vi ste odgovorili da je ne poznajete, je li tako?

Svjedok: Neotkud ja nju poznajem.

Branilac: Čini mi se da ste tako rekli.

Svjedok: Molim?

Branilac: Da ne poznajete Marinu?

Svjedok: Da je to ime i prezime Marine, ja ne bi pozno', otkud ću poznati, 20 godina ja ne mogu...

Branilac: U redu. Dakle, uzimajući u obzir vaše odgovore, možemo zaključiti da Vi ne poznajete Marinu Grubišić Fejzić, te da niste sigurni, da li je ona uopće bila prisutna činu vašeg maltretiranja, je li tako?

Svjedok: Bila je neka Marina, je li to ta, otkud ja znam.

Branilac: Niste lično vidjeli?

Svjedok: Ime i prezime te, ja ne znam kako se zove.

Branilac: Gospodine Bogdanoviću, niste je lično vidjeli? Niste je znali?

Svjedok: Mar., ne.

Branilac: Hvala Vam lijepo.

Svjedok: Ne ja nisam znao da je ona tako ime i prezime.

Branilac: Nije, nije problem, znači dobili smo odgovor.

Svjedok: Ne, ne nisam znao.

Branilac: Ovako gospodine Bogdanoviću, Vi ste na glavnom pretresu održanom 14.08.2012. godine, na pitanje tužiteljice, da li su Vas žene maltretirale, Vi ste odgovorile jesu, da Vam je jedna čak zapalila bradu, a niste konkretno naveli ko Vam je to uradio zar ne? Zamolila bi Vas dakle danas, da nam kažete, da li se sjećate ko Vam je to uradio?

Svjedok: Ja bi, bilo je 5-6, ja se ne sjećam koja je. Ili je Marina, Za., ja mislim da je Zarina to zapalila. Mislim. Ne znam.

Branilac: Hvala Vam lijepo.

Svjedok: Vjerujte...

Sudija: U redu je. Ako ne znate svjedoče, Vi ste se već umorili je li?

Branilac: Ali ja moram da pitam.

Svjedok: Ma jeste...

Sudija: De, de samo malo.

Branilac: Hvala.

Sudija: Svjedok imamo još, ja ne znam koliko će trajati vaše ispitivanje, osjeća se umor kod svjedoka...

Branilac: Još malo.

Sudija: Još malo je li. Hoćete da...

Branilac: Ja konkretno pitam, ne idem daleko.

Sudija: Djelujete mi da Vam je sve teže i teže, pa zato.

Svjedok: I prošli put mi je bilo teško...

Sudija: Pa hoćete da napravimo pauzu?

Svjedok: Ma nećemo bježi...

Branilac: Sudija ja imam dva pitanja...

Svjedok: .. bolje da završimo...

Sudija: Ma ne samo sam pitala svjedoka.

Branilac: Gospodine Bogdanoviću Vi ste u centru Javne bezbjednosti Trebinje saslušani kao svjedok dana 22.01.2010. godine, je li tako?

Svjedok: Jest', 2000... dva put, ne znam koji je datum.

Branilac: Tom prilikom Vam je službeno lice koje Vas je saslušavalo, postavilo pitanje, tačnije, da li poznajete Grubišić Marinu, Vi ste tom prilikom izjavili, ja idem pod znake navoda dakle „Znam da je bila čuvar u logoru, kao i Šura Zarina – ona mi je upaljačem palila kosu.“ Je li tako?

Svjedok: Jest' neka Zerina....

Branilac: Da li je to tačno da Vam je Šuta Zerina upaljačem palila kosu?

Svjedok: Ja ne znam njezino prezime. Zerina jest'.

Branilac: Dobro. Hvala.

Svjedok: I Marina neka. Ja ne znam je li to ona žuta Zar., Marina, kako se zove, ja ne znam ime i prezime, otkud ja znam.

Sudija: Dobro. Idemo dalje braniteljice.

Branilac: Gospodine Bogdanoviću, nakon vaših odgovora, možemo zaključiti, da Vi uopšte ne poznajete da li je bila Marina Grubišić Fejzić, da li je bila uopće pod tim imenom bilo više Marina i da li je bila prisutna činu vašeg maltretiranja i da je lično ne poznajete, je li tako?

Svjedok: Pa ja ne znam je li to bilo, je li ime prezime, je li bilo ime, otkud ja, ne znam

Branilac: Dobro. Hvala lijepo.

Sudija: Braniteljice, to je već bilo.

Branilac: To su pitanja. Hvala Vam lijepo.

Sudija: Dobro. Vi ste završili.

Svjedok: Jesam.

Sudija: Petooptužena imate Vi pitanja?

Petooptužena: Nemam pitanja. Hvala.

Sudija: Ima li tužilaštvo dodatnih?

DODATNA PITANJA

Tužilac: ... na pitanja odbrane, advokata Dražena Zubka, to ste reki, bio sam optužen da sam snajperista...

Svjedok: Da.

Tužilac: A na pitanje tužilaštva i drugog branitelja, rekli su da su Vas predstavili, da ste bili snajperista.

Svjedok: Ma optu., predstavili...

Tužilac: Samo nam recite je li vođen sudski postupak protiv Vas ili nešto to?

Svjedok: Ne, ne, ne. Ja nisam ništa bio. Oni su meni to civili ufatili me, obukli mi vojnu uniformu i rekli mi da sam snajperista, da sam ubijo' i tako me predstavili. Ja veze ljudi nemam ko koliko jeste vi možda, o tome. I govorili, ovo su četnici, ubijali su, klali. Ja sam ... silovo, klao, tako su me predstavili, ja nemam veze o tome, zato da bi došo' da ukažem da to nije tako. To me najviše, najviše pogodilo. A što sam dobio degenek to je ništa. Samo radi toga da kažem da to nije istina ljudi.

Tužilac: Danas ste nam rekli da su bile dvije Grubišićke, da je bila Zerina i druge žene stražari i da su Vas tukli, palili bradu a da ne znate kako se koja zove. Pa kako znate da se zove...

Svjedok: Ime i prezime....

Sudija: Čekajte samo malo. Samo malo svjedok. Tužioče nije uopšte tako rečeno, kako ste Vi sad to prezentirali. Nije niko rekao da imaju dvije Grubišićke, nego su...

Svjedok. Jesu bile su dvije...

Sudija: ... nego su nabrajali Marina i Zerina, da on ne zna njihova prezimena. Šta je sad vaše, to što želite da pojasnite? Da pojasni svjedok.

Tužilac: Jeste na pitanje jednog branitelja rekao da je imao dvije...

Svjedok: Dvije sestre.

Sudija: Jeste dvije sestre Grubišićke to jest' rekao.

Svjedok: Pa jeste, ona je Grubišićka, otkud ja znam. Ja znam da su po imenima se predstavjale Zerina, Rambo je bila neka, Marina, Vesna, Suzana, ko će se sjetiti sad Bog te, ne znam Boga mi gdje sam juče bio.

Sudija: A ove dvije bliznice što ste njih spominjali?

Svjedok: Govorio sam dvije sestre. Kako no se, kako rekoste da se zovu i bila je neka Rambo isto tako. Grubišić, tako nekako. Je li, nije. Otkud ja znam. Dvije sestre su bile, tako su govorili Grubišić. Bila je Zerina, dvije sestre, bila neka Rambo je zvali Jadranka Rambo.

Sudija: Da čujemo. Braniteljica petooptužene. Recite.

Branilac petooptužene: *(nejasno) – nije uključen mikrofon ili nije primaknuta mikrofonu.*

Sudija: A nije upaljen mikrofon, pa upozorenje. Niste upalili mikrofon kad ste pričali.

Branilac petooptužene: Dakle ja prigovaram pitanju tužioca, to dakle odbrana Marine nije postavila to pitanje, nego usputno je pitanje bilo, znači Buljubašića...

Sudija: .. pa nije niko ni rekao da je postavljeno vaše pitanje od strane Vas, kao braniteljice petooptuženog, mislim da je u pitanju....

Branilac petooptužene: Buljubašić.

Sudija: Trećeoptuženog. Da je tada spomenuto bliznice.

Svjedok: Ne bliznice.

Sudija: Imate li Vi pitanja članovi vijeća?

Član vijeća – sudija Smajlović: Imam samo jedno pitanje.

PITANJA

Član vijeća – sudija Smajlović

Sudija: Imam samo jedno pitanje svjedok. Kad ste na pitanje branioca drugooptuženog rekli, da je u logoru bilo lice koje ima ime Srećko i da je bio stražar...

Svjedok: Ma nije stražar on bio.

Sudija: Nego?

Svjedok: Nije on stražar. Srećko je bio, oni su rekli da je neki rukovodioc, je li nije li, nije on stražar bio.

Sudija: Eh, u redu. Je li još neko lice bilo sa tim imenom?

Svjedok: Ma ja nisam čuo moglo je biti...

Sudija: Znači Vi ste čuli samo za jedno...

Svjedok: Ja, nisam ja mogo' svakog čuvara vidjeti...

Sudija: Ne, ne mene interesuje ime Srećko. Je li samo jedno lice?

Svjedok: Čovjek je bio visok, ne bi ga ni pozno'.

Sudija: Dobro. Hvala.

Predsjedavajuća vijeća – sudija Hadćimerović: Imam ja jedno pitanje.

PITANJA

Predsjedavajuća vijeća – sudija Hadćimerović

Sudija: Gospođa Dušanka, ova žena koja je otišla u Švedsku, koja Vam je dala ovaj spisak, je li ona bila u Dretelju?

Svjedok: Jeste.

Sudija: A kako je ona znala sve te, ta imena, je li samo ona Vama dala taj spisak?

Svjedok: Bilo je tu dosta žena i ona se sa njima, ne znam ja, to je žena neka druga gospođa dala njoj, neka profesorica kako li. I kaže ona meni pošli u Švedsku, mi smo bili...

Sudija: Jeste li Vi zajedno razmjenjeni?

Svjedok: Jesmo. I ona kaže, kaže ona meni evo ti ovaj spisak moj sine. Zašto će mi, ja ne vidim ništa, ne treba mi...

Sudija: Znači samo, ovo me interesovalo. I ona je bila u Dretelju sa Vama. Ona je razmjenjena i ona je imala taj spisak sa imenima.

Svjedok: Jeste. A to su dale neke druge žene njoj. A ona otišla u Švedsku, ja je više nikad nisam vidio. Jest', jest, bila je ona u Dretelju, bila. Bila.

Sudija: Dobro.

PITANJA

Član vijeća – sudija Božić

Sudija: Jesu i te druge žene koje su dale toj gospođi taj spisak, bile u logoru?

Svjedok: Jesu, jesu.

Sudija: E u redu.

Svjedok: Pa to je iz logora. One su to napravile.

Sudija: Dobro.

Predsjedavajuća vijeća – sudija Hadžiomerović: Dobro. Svjedoče hvala Vam puno...

Svjedok: Hvala Vama. Oprostite.

Sudija: .. što ste se odazvali. Samo trenutak.

Znam da nije uobičajeno, ali samo bih molio da mi jedno pitanje dozvolite?

Sudija: Čekajte. Je li vezano za ovo što je sad pitao...

Vrlo je vezano znači za ovo što je sad pitano. Znači o identitetu osoba i tako dalje. Vrlo je, jedno pitanje.

Sudija: Da čujemo?

PITANJA

(Neko će da postavlja pitanja ali nije se predstavio)

Radi se ovako, šta sam ja primijetio gospodine ovaj Bogdanoviću, nemojte se ljutiti molim Vas, kažete bio je neki Srećko, kažete bila je neka Marina...

Svjedok: Ali ne znam prezime.

Ne, ne, odlično. To Vas hoću pitati, ne znate prezime. A onda se izjašnjavate u izjavi koju ste dali u Trebinju, pa kažete bio je Srećko Herceg, bila je Grubišić Marina, bila je Šuta Zerina. Kažete bio je neki Buljubašić, ovde kažete bio je Edib Buljubašić. Je li Vam neko u MUP-u sugerirao ta imena i prezimena?

Sudija: Ne. Oni su tu...

(preklapanje)

eksplicitni...

Svjedok: I ova je žena nama donijela ta imena i mi mislili to je.

Čekajte, čekajte, ja Vas pitam za ovu izjavu u policiji. Vi sad kažete pazite, bio je neki Srećko, kažete bila je neka Marina, bila je neka Zarina, bio je neki Buljubašić, a onda kažete u izjavi koju ste dali u policiju, pazite dobro, dobro pratite, kažete Srećko Herceg, Grubišić Marina, Šuta Zarina, Edib Buljubašić, je li Vama neko sugerirao znači da navedete puna imena i prezimena? Kako ste Vi davali tu izjavu, je li razumijete šta Vas hoću?

Svjedok: Razumijem, razumijem...

Je li razumijete? Evo u izjavi piše, mogu Vam ja predočiti...

Svjedok: Dostavili su nama spisak, ova je dala žena i to, kaže...

(preklapanje)

Sudija: Čekajte samo malo molim Vas, sačekajte svjedok, samo pitanje branioca je. Ovde se ne sjećate ni jednog...

Svjedok: Ma ne...

Sudija: .. a tamo u izjavi ste davali ime i prezime. Odakle Vam to, jeste li imali taj spisak pred sobom?

Svjedok: Da. Ta je žena nama dala i oni su...

Sudija: A jeste li imali prilikom davanja izjava taj spisak pred sobom?

Svjedok: Oni su nama taj sjećaš se ovoga, sjećaš se onoga...

A ko Vam je davao?

Svjedok: Ova je žena nama to dala i ovi su u SUP-u, kako se zove...

Sudija: Čekajte svjedok, samo mene zanima, na koji način ste ovde ime i prezime rekli, dok ste davali izjavu?

Svjedok: U SUP-u nam dali tako da se zove, jest' nije li ovaj Srećko, jest', možda je Herceg Herceg.

Sudija: A tako Vam oni...

Svjedok: Otkud ja znam da se zove tako.

Sudija: A jesu Vam pokazivali fotografije?

Svjedok: Poneki. Jedni jesu tamo. Ja sam pozno' onoga...

Čekajte časni sude, ja se izvinjavam, nisam dobro razumio. Znači oni mu, Vi kažete Srećko, onaj u MUP-u kaže je li Srećko Herceg, Vi kažete jeste Srećko Herceg, je li to tako išlo?

Svjedok: ..(nejasno)

Vi kažete Marina, ona kaže Marina Grubišić, Vi kažete jeste, tako je bilo i...

Svjedok: Bila je Marina jeste, bila je Marina.

Ja Vas sad to ne pitam. Kako Vi sad kažete ne znam ni jedno puno ime i prezime, a u izjavi u MUP-u kažete i ime i prezime?

Svjedok: To su oni nama dali ime i prezime.

A ko Vam je dao?

Svjedok: Nemam pojma i oni su, rekli eh taj...

Čekajte ko...

Svjedok: Ja sam pozno dvaput neku, tamo sam jednoga momka pozno' kako se zove?

Oprostite, koji su to oni?

Svjedok: Ne znam.

Ovi što su Vas ispitivali je li?

Svjedok: Da.

Je li ovi što su Vas ispitivali...

Svjedok: Ma neki su, ja stvarno ne znam...

Čekajte, ovi što su Vas ispitivali, su Vam govoriti. Vi kažete Srećko...

Svjedok: Da. Poznaješ li tu i tu. Poznam, bila je recimo neka Marinu. Nju znam bila je Zerina.

Marina Grubišić je li tako?

Svjedok: Ja ne znam da se ona zvala Grubišić, otkud ja znam.

Sudija: Jasno je sudu.

Sve je jasno sudu, je li tako?

Sudija: Jeste. Možete sjesti. Hvala. Svjedoče hvala Vam puno...

Svjedok: Hvala Vama.

Sudija: .. što ste se odazvali pozivu suda...

Svjedok: Hvala Vama. Prijatno. Doviđenja, oprostite.

Sudija: Doviđenja. Prijatno.

(Završeno ispitivanje svjedoka Slavke Bogdanovića)

Sudija: Tužioče, za ročište za 04. septembar?

Tužilac: Ja bi prije toga uložila ove zapisnike u dokazni materijal.

Sudija: Samo malo.

Tužilac: To je broj KTRZ 113/05 od 24.05.2011. godine, Tužilaštvo BiH Sarajevo, zapisnik o saslušanju svjedoka Bogdanović Slavka i drugi zapisnik o saslušanju svjedoka Bogdanović Slavka broj 12-02/1-02/10 od 22.01.2010. godine, MUP CJB Trebinje, Sektor kriminalističke policije, odsjek za ratne zločine. Hvala lijepo.

Sudija: Samo imamo, branitelj drugooptuženog, izvolite.

Branilac drugooptuženog: Znači, ja bi prvo molio da nam tužiteljica obrazloži zakonski osnov ulaganja ovih zapisnika. A drugo, osobito se protivimo ulaganju zapisnika o saslušanju svjedoka pred Ministarstvo unutrašnjim poslova CJB Trebinje, znači iz više razloga, ali ga sad, a pogotovo razloga što smo sad došli do saznanja, kako je on davo' te izjave. Dakle postoji neko neki Srećko, a oni kažu Srećko Herceg...

Sudija: Dobro. To ćemo, samo Vi...

Branilac drugooptuženog: Znači takav zapisnik je sačinjen protivno odredbama Zakona o krivičnom postupku i protivim se...

Sudija: Dobro. Tužiteljice izvolite?

Tužilac: Ja sam ovo priložila kao materijal. Iskaz je dat u istrazi. Dopusšten je kao dokaz na glavnom pretresu. On je korišten prilikom direktnog i unakrsnog ispitivanja, nakon čega se prilaže kao dokazni materijal. Eto to je.

Sudija: Dobro. Stavljeni su, ja mislim da su oba stavljena zapisnika već na grafoskop bila. Jesu. Ana je li T-1? Konstatuje se da tužilaštvo kao dokaz označen pod brojem T-1, ulaže zapisnik o saslušanju svjedoka KTRZ 113/05 od 24.05.2011. godine, dat u Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine, a možemo sa jednim brojem T-1 označiti i ovaj zapisnik o saslušanju svjedoka u Ministarstvu unutrašnjih poslova, Centar javne bezbjednosti Trebinje broj 12-02/1-02/10 od 22.01.2010. godine. Znači pod jednim brojem T-1. Tužiteljstvo, za ročište 04. septembar 2012. godine, je li ovaj svjedok što ste?

Tužilac: Pod brojem 2. Bjelobaba Mile.

Sudija: Pod brojem 2. Samo da sve prisutne upoznam, da eventualno mogu planirat' 25. septembra smo, predsjednik vijeća je na seminaru, pa...

Časni sude mi uopće nismo dobili plan za septembar nikakav.

Sudija: Evo sad će Vam biti dostavljen. Zato što će Vam biti dostavljen plan, samo sam htjela i zbog tužiteljice, zbog svjedoka da znate 25. septembar nećemo imat', inače sve redovno ide svakog utorka. Za 04. septembar Bjelobaba Mile znači. Jesu li svi zapisnici što se tiče ovog svjedoka, je li odbrana primila? Dobro. Znači ima, sve je dostavljeno. Ovim se smatra da je za 04. septembar, recite branioče prvooptuženog?

Branilac prvooptuženog: Časno vijeće ja bi zamolio samo ako može ovaj, prvo moj, ja sam jedan podnesak podnio 06.06.2012. godine u vezi CT snimka mog branjenika u bolnici u Mostaru, i još ništa po tom pitanju nije se riješilo.

Sudija: Ako je to, to je ono što ste prošlih puta?

Branilac prvooptuženog: Ne prošli put. To je 06.06.2012.

Sudija: Ono što je zavodski ljekar propustio da pošalje, to smo mi ponovo urgirali. A što se tiče onih ljekarskih, ono je odobreno. A to od 06.06. nije nikad došlo u sud, mi smo to provjeravali.

Branilac prvooptuženog: Dobro. Hvala lijepa. I drugo pitanje, ako bi mogo' par minuta ostati sa svojim branjenikom?

Sudija: E sad, mi samo, ukoliko je to sa pravilima onaj, zato što je vas puno, svi zahtjevate i onda nemaju mogućnosti, znate u isto vrijeme i onda nemaju mogućnosti, tako je i braniteljica petooptužene tražila, jedino ukoliko po pravilima sudske policije, ukoliko oni budu mogli, jer je tu sve više zahtjeva, puno Vas je i onda stvarno je nemoguće da to sve organizuju. Znači oni su, mi smo se obratili, uputili njihov dopis, oni su nam odgovorili. Svaki puta će to pojedinačno. Što se tiče odobrenja predsjednika vijeća je ukoliko to dozvoljavaju prostori njihovi, imate odobrenje, al'

to je po njihovim pravilima. Branilac trećoptuženog, Vi ste nešto tražili. Ja evo, sad Vam kažem...

Branilac trećoptuženog: .. sve sam razumio...

Sudija: ... imamo stalno te probleme. Znači ovim je ročište završeno, smatra se da ste usmeno obavješteni za 04. septembar.

Stručni saradnik: Molim ustanite.

Slušaj, ovaj ako ne odobri ne odobri, nego vidi ti da izvučeš ove slike.

Ma to su...

Transkript sačinila:

Dubravka Trifković,

30.11.2012. godine